Park Newspaper—French

Le guide de l'île
Préparer votre visite – Quand partir et conseils de visite

Page 1

Message d'accueil de la part du surintendant

Avec le personnel de Channel Islands National Park, je voudrais vous souhaiter la bienvenue à un des trésors magnifiques de l'Amérique du Nord.

Ce parc, à la fois près de la terre ferme et un monde à part, possède cinq des huit California Channel Islands (Anacapa, Santa Cruz, Santa Rosa, San Miguel et Santa Barbara) et leurs environs maritimes, ce qui conserve et protège une abondance de ressources naturelles et culturelles. En rapprochant deux provinces biogéographiques dans une superficie remarquablement petite, le parc contient la diversité biologique de près de 2 500 miles côtiers de l'Amérique du Nord. Les Channel Islands abritent plus de 2 000 espèces de plantes et d'animaux, dont 145 n'existent nulle part ailleurs dans le monde.

Comme dans Galápagos de l'Amérique du Sud, l'isolation a permis une évolution indépendante du continent. La vie marine va du plancton à la baleine bleue, l'animal le plus grand du monde. Ses ressources archéologiques et culturelles comprennent une période de plus de 13 000 ans d'habitation humaine.

En 1980, le Congrès a assuré la protection de ces ressources fragiles avec l'acte qui a crée Channel Islands National Park, ce qui a établi un programme de surveillance à long terme afin de recueillir des renseignements sur la santé des ressources et de prévoir les conditions de l'avenir. Ce programme fournit aux directeurs du parc et des ressources naturelles à des informations qui sont utiles pour le planning des activités récréatives, des programmes de conservation et de restauration, et la détection des problèmes critiques.

Le Congrès a réservé ces îles non seulement pour la protection des ressources, mais aussi pour votre plaisir.

Si vous visitez le parc, vous ferez partie d'un groupe très choisi. Peu de gens ont l'opportunité de visiter le parc parce qu'il n'est pas facile d'y aller – on ne peut pas y aller en voiture. Il nécessite une courte traversée passionnante ou un vol commercial dans un petit avion. Le parc est un des parcs nationaux les plus fréquentés. Cette fréquentation relativement légère augmente le sentiment de solitude dans l'île et facilite la préservation des ressources fragiles. Lorsque le congrès a établi le parc, il a reconnu la valeur de l'isolation en ne permettant qu'une fréquentation légère de faible intensité.

Donc, une visite à ce parc national présentera toujours un contraste avec l'animation de la Californie du Sud que la plupart de ses visiteurs connaissent. Il sera toujours un endroit où on peut remonter dans le temps et connaître le littoral californien de jadis.

L'intérêt que vous montrez pour cet endroit merveilleux nous fait beaucoup de plaisir et nous vous en remercions ! Nous espérons que notre journal vous encourage à découvrir et à explorer prudemment Channel Islands National Park tout en veillant à la préservation de ces belles îles fragiles pour les générations à venir.

Russell E. Galipeau Jr., Surintendant

Voir Reportage du parc, 20

Channel Islands National Park

Appelées d'après le creux qui les sépare du continent, les îles au large de la côte de California (la Californie) et de leurs eaux environnantes abritent des plantes et des animaux qui ne se trouvent nulle part ailleurs. Son isolation pendant des milliers d'années et le mélange de courants chauds et froids donnent lieu à la richesse de sa biodiversité. Aujourd'hui, cinq de ces îles, leurs terres submergées et les eaux dans un rayon d'un mille marin sont protégées en tant que Channel Islands National Park.

Adresse postale

Park Superintendent

Channel Islands National Park

1901 Spinnaker Dr.

Ventura, CA 93001

Téléphone

805-650-5730

Site web du parc

www.nps.gov/chis

E-mail

chis_interpretation@nps.gov

Sommaire

Informations sur les îles

6 Anacapa Island

8 Santa Cruz Island

10 Santa Rosa Island

12 San Miguel Island

14 Santa Barbara Island

Avant le départ

2 Quand partir

3 A ne pas manquer

4 Transports

Organiser votre voyage

Visitor Centers

Accésibilité

Droits et services

5 Réglements du parc

Votre sécurite

À faire

16 Visites guidées

Randonnées

17 Observation de la flore et de la faune

Sports Nautiques – Pêche, surf

18 Sports nautiques – Snorkeling, plongée, plongée libre, canotage, kayak

19 – Camping

22 – Historique du parc

Chronologie

24 – Soutenez votre parc

Page 2

Quand partir -- Pendant toute l'année

Les visiteurs demandent souvent quelle période de l'année est la meilleure pour visiter le Channel Islands National Park. Car il se trouve en California (Californie) du sud, il semble que la réponse évidente est "à n'importe quelle saison". Certes, vous pouvez visitez pendant toute l'année. Toutefois, croyez-le ou non, la variation climatique existe en California (Californie) du sud. Même si les changements de saison ne sont pas aussi grands que ceux du Minnesota, il y a des différences dont les visiteurs doivent tenir compte lorsqu'ils visitent le parc. Chaque saison a son propre caractère qui crée son atmosphère unique dans les îles.

De plus, les visiteurs doivent être conscients des variations dans le temps et les conditions océaniques selon le jour et l'île. Bien que celui-ci exige une planification assez soignée, n'oubliez pas que c'est grâce à ce temps imprévisible, parfois impitoyable, que ces îles ont étés isolées et protégées par les changements rapides qui ont eu lieu sur le continent. Ça fait partie de ce qui rend les Channel Islands un endroit si unique et merveilleux.

Nous vous encourageons à saisir l'occasion de profiter pleinement des îles tout au long de l'année. Channel Islands National Park est vraiment un endroit pour toutes les saisons.

Climat

Le climat dans les îles est généralement Mediterranean (méditerranéen) pendant toute l'année. Les températures, entre des bas autour de 55 degrés Fahrenheit et des hauts autour de 65 degrés Fahrenheit, sont généralement stables. La plupart des précipitations arrivent entre décembre et mars. Les températures commencent à monter jusqu'à l'été, quand les températures sont autour d'un peu plus de 70 degrés en moyenne.

Cependant, les visiteurs doivent être prêts à affronter de grands vents, de brouillard, et d'embruns pendant n'importe quel moment. Les grands vents peuvent se produire quels que soient les prévisions, surtout dans les îles périphériques, Santa Rosa et San Miguel, des vents de 30 nœuds n'étant pas rares. Anacapa, Santa Cruz de l'est, et les Santa Barbara Islands ont des vents plus modérés. Les vents et les conditions océaniques les plus calmes arrivent souvent entre août et octobre. Le brouillard dense est fréquent pendant la fin du printemps et le début de l'été, mais peuvent se produire à tout moment. Les températures océaniques vont d'autour de 50 degrés en hiver à près de 70 degrés en automne.

Printemps

- Bien que les températures montent, des vents forts se produisent souvent pendant cette saison.
- Un brouillard épais se produit souvent vers la fin du printemps.

- Les îles sont vertes et les îles sauvages sont au pic de floraison, surtout les coreopsis jaune éclatant. Pendant une année des précipitations à niveau normal, cette période se produit entre la fin de Janvier jusqu'à Mars.
- Les Western gulls et d'autres oiseaux de mer commencent à faire leur nid.
- Les petits Island foxes sont nés.
- La migration des oiseaux au printemps commence.
- La saison de l'observation des Gray whales se termine.
- Les Califonia sea lions et les northern fur seals commencent à se rassembler à leur colonie.
- Les Peregrine falcons et d'autres oiseaux terrestres commencent à faire leur nid.
- Les émissions Channel Islands Live se poursuivent toute l'année sur Anacapa Island avec des émissions en direct au visitor center du continent, aux salles de classes, et au site web du parc.

Été

- Les vents de l'après-midi sont fréquents; le brouillard s'amoindrit vers le milieu de l'été.
- Le vent et la mer deviennent de plus en plus calme vers la fin de l'été.
- Les températures océaniques montent jusqu'à atteindre près de 60°F à la fin de l'été.
- L'été est la saison idéale pour la voile, le snorkeling, la plongée, le kayak et la natation.
- Les oisillons de mer et terrestres se couvrissent de plumes, sortent du nid et s'envolent.
- Bien que la végétation se mette à se dessécher, quelques espèces comme le gumplant, le sarrasin, le coquelicot et la verveine s'épanouissent encore.
- La période de l'observation des *blue and humpback whales* (les baleines bleues et les baleines à fosse) commence.
- Les California sea lions et les northern fur seals commencent à mettre bas.
- La plupart des visiteurs arrivent pendant la période entre juin et août.
- La saison de camping en plein air à la plage commence à mi-Août sur Santa Rosa Island.

Automne

- La meilleure opportunité pour le beau temps, des vents et des conditions océaniques calment continue. Cependant, au début d'octobre, des vent forts et secs venant de l'est sont possibles.
- Les températures océaniques peuvent atteindre 70 degrés fahrenheit au début de l'automne. La visibilité peut atteindre 100 pieds.
- Beaucoup de gens considèrent l'automne comme la meilleure saison pour le snorkeling, la plongée, le kayak et la natation.
- La période d'observation des baleines (blue et humpback whale) touche à sa fin vers le début de l'automne.
- La migration automnale des oiseaux est en cours.
- Les northern elephant seals commencent à se rassembler dans leurs colonies vers la fin de l'automne.

Hiver

- Les températures commencent à descendre. Des orages d'hiver commencent à se produire, avec la plupart de la pluie qui tombe entre décembre et mars.
- Quelques-uns des meilleurs couchers du soleil apparaissent à cette époque de l'année.
- La saison de l'observation des gray whales commence au début de décembre et dure jusqu'à avril.
- Vers le début de l'hiver, les northern elephant seals commencent à mettre bas.
- Les harbor seals commencent à mettre bas vers la fin de l'hiver.
- Les îles commencent à verdir et des fleurs sauvages commencent leur floraison pendant les mois de la fin d'hiver.
- Les California brown pelicans commencent à faire leur nid.

Page 3

Les Must du Parc – Ou aller et que faire à n'importe quel moment de l'année.

Channel Islands National Park comprend cinq îles, leurs alentours un mile d'océan, alors ou aller et que faire peut être une décision difficile.

Dans la liste ci-dessous vous trouverez une liste des choses à faire et à voir dans le parc, et à n'importe quel moment de l'année.

Pour plus de suggestions, lisez s'il-vous-plaît les descriptions de l'île (pages 6-15) et "Choses à faire" (page 16-19)

Visitor Centre.

Le Roberts J. Lagomarsino Visitor Centre au Channel Islands National Park à Ventura, possède une librairie, des expositions, un jardin de plantes natives indigènes et un film sur le parc.

Le centre pleinement équipé, est ouvert de 8:30 h. à 17:00 h. tous les jours; il est fermé le jour de la Thanksgiving et le 25 décembre. Pour plus de renseignements: page 4, 805-658-5730, nps.gov/chis

Channel Islands Live

Si vous ne pouvez pas visiter les îles, prenez une visite virtuelle pour les Channel Islands à travers des radio diffusions, des cameras web (incluant le Webcam populaire Bald Eagle) qui met en valeur les remarquables ressources naturelles et culturelles des îles et leurs eaux environnantes. Plus d'information à la page 16.

Inspiration Point, Anacapa Island

Si vous ne pouvez visiter qu'un seul endroit sur les îles c'est celui-ci. La vue est formidable, même par un jour de brouillard. Island Packers a des navettes d'une journée ou d'une demi-journée à Anacap island pendant toute l'année. Plus d'information pages 4 et 6.

Tuba, plongée sous marine, kayak.

Après une randonnée dans l'île, rien de mieux que de se rafraîchir en faisant du tuba, de la plongée ou du kayak à Landing Cove ou Anacapa island ou bien à Scorpion Anchorage ou Santa Cruz Island. L'eau y

est claire et calme tout le temps de l'année, mais n'oubliez pas votre combinaison de plongée. Plus de renseignements aux pages 4, 6, 8 et 18.

Cavern Point, Santa Cruz Island

Une randonnée à Cavern Point ne vous récompense pas seulement d'une vue magnifique, mais aussi sur votre chemin vous pouvez vous arrêter au visitor centre qui se trouve dans la maison d'un ranch historique et vous terminez votre journée avec tuba à Scorpion Anchorage. Island Packers a des navettes d'une journée ou d'une demi-journée vers Santa Cruz island pendant toute l'année. Plus d'information pages 4 et 8.

Camping, Santa Cruz Island

Bien que toutes les îles ont de magnifiques campings, Scorpion Ranch Campground sur santa Cruz Island est le plus pratique et procure le plus grand éventail de choses à faire –de la randonnée au tuba, au kayak, et aux programmes d'interprétation guidés. Plus d'information pages 4, 8 et 19.

Torrey Pines, Santa Rosa Island

C'est un peu plus difficile à atteindre mais cela mérite l'effort. A voir un des arbres les plus rares au monde et à admirer la vue de Bechers Bay. Channel Islands Aviation a des vols toute l'année pour Santa Rosa Island. Islands Packers a des navettes du printemps à l'automne. Plus d'information: pages 4 et 10

Point Bennett, San Miguel Island.

Définitivement, difficile pour y aller (4 heures de bateau –été et automne seulement: une randonnée de 16 miles aller-retour mais vous ne serez pas déçu. Vous pouvez voir une des plus grandes concentrations au monde d'animaux sauvages avec plus de 30,000 phoques et otaries et plus de cinq espèces différentes. Plus d'information: pages 4 et 12.

Observation des baleines

Plus de 30 espèces de mammifères marins ont élus domicile à Santa Barbara Channel, incluant les gray whales, les éléphant seals, les dauphins, et les California sea lions. Alors que plusieurs espèces peuvent être aperçues depuis une certaine distance sur l'île, Island Packers offrent des navettes toute l'année ce qui vous permet d'avoir une vue plus proche. Plus d'information: pages 4 et 17.

Page 4

Choses à savoir avant de partir:

Une visite au Channel Islands est un exercice de préparation et d'indépendance. Puisqu'il n'y a aucun service sur les îles, chaque oubli et erreur peuvent se payer chèrement. Les conseils suivants vous aideront a préparer votre visite.

Comment planifiez votre visite:

- Décidez combien de temps vous allez rester
- Lisez ce journal et le site web du parc
- (www.nps.gov/chis) pour décider quelle île et quelle activité vous préférez.
- Contactez les concessionnaires pour les navettes et faites vos réservations.
  Si vous avez votre propre bateau, lisez "Boating" page 18
- Si vous voulez passer la nuit sur une île, lisez "Camping" page 19 et faites une réservation.
- Contactez les magasins qui louent des équipements sportifs et faites votre réservation (kayaks, tuba, etc....)
- Prévoyez et faites votre sac pour votre voyage. Lisez "Climat" page 2, "Biens et Services" page 4, et "Vêtements et Équipement" et "Votre Sécurité" page 5.

Visitor Centers.

Le Robert J. Lagomarsino Channel islands National Park Visitor Centre, comprend une librairie, un jardin de plantes indigènes, et une présentation sur la vie marine, des expositions montrant le caractère unique de chaque parc de l'île. Les visiteurs verront avec grand plaisir également le nouveau et film primé sur le parc.

Ouvert de 8:30 h a 17:00 h, tous les jours. Fermé pour la Thanksgiving et le 25 décembre. Se trouve à 1901 Spinnaker Dr. Ventura, CA 93001, 805-658-5730.

L'extérieur Santa Barbara Visitor Center n'a pas seulement les meilleures vues de Santa Barbara, mais aussi offre aux visiteurs des expositions et des informations sur Channel Islands National Park, Channel Islands National Marine Sanctuary, Santa Barbara Maritme Museum et la ville de Santa Barbara.

Ouvert de 10 h. à 16 :00 h. tous les jours. Se trouve au113 Harbor Way, 4th Floor, Santa Barbara, CA 93109, 805-884-1475. outdoorsb.noaa.gov/.

Information Interpretative

Des livres et des revues sur le parc sont en vente à travers la Western National Parks Association en passant par le parc dans le visitor center ou bien par correspondance. Cette association à but not lucratif

aide financièrement les programmes éducationnels et scientifiques du parc. Western National Parks Association, 805-658-5730, www.wnpa.org.

Accès

Le visitor centre du continent est pleinement accessible. A cause de leur isolation et des modes de transport requis, les îles ne sont pas accessibles aux chaises roulantes ou aux personnes ayant des problèmes de mobilité.

L'accès pour les chaises roulantes est disponible d'une manière limitée avec le bateau du parc et des concessionnaires aériens. Island Packers et Channel Islands Aviation.

Tarifs

L'entrée du parc est gratuite. Cependant il faut payer pour camper sur l'île. Le $ 15.00 par nuit et par emplacement inclus la maintenance et les frais pour entretenir les campings du National Park Service et les tarifs de réservation du responsable qui s'occupe de la gérance du service national de réservation.

Pour des informations générales sur les tarifs de l'entrée dans le parc national, et le America the Beautiful-National Parks and Federal Recreational Lands Pass, visitez s'il-vous-plaît NPS Fees and Entrance Pass Programs au nps.gov/findapark/passes.htm. Les laissez-passer peuvent être obtenus en personne au parc en appelant 1-888-ASK-USGS ext. 1, ou via l'Internet au magasin USGS.

Biens et Services

Il n'y a pas de biens et de services, pas de logements sur les îles. Les visiteurs doivent amener leur propre nourriture, équipement, et eau. (excepté à Scorpion Ranch campground sur Santa Cruz Island et Water Canyon Campground sur Santa Rosa Island ou on peut trouver de l'eau potable. Les téléphones publics ne sont pas disponibles. Pour plus de renseignements sur les services du continent, visitez : ventura-usa.com/ et santabaraca/com

Comment y aller – mode de transport sur l'île

Le visitor center à Ventura et Santa Barbara sont facilement accessibles en voiture et avec les transports publics. Cependant les îles ne sont accessibles qu'avec les bateaux des concessionnaires du parc, par avion, ou par bateau privé. Planifier en avance est recommandé.

A noter également : il n'y a pas de mode de transports dans les îles. Tous les endroits doivent être rejoints en marchant, par bateau privé ou en kayak. Les bicyclettes ne sont pas autorisées dans les îles.

Voyage aérien

Transports aériens sont disponibles toute l'année de Santa Rosa island avec le concessionnaire du parc Channel Islands Aviation. Les vols partent de Camarillo Airport.

Channel Islands Aviation

305 Durley Avenue

Camarillo, CA 93010 805-987-1301

flycia.com

Les avions privés ne doivent pas atterrir à l'intérieur des limites du parc. Tout avion doit maintenir une altitude de 1,000 pieds au-dessus du sol et de la surface de la mer à l'intérieur du parc et de sa réserve. Cependant, les règles de la FAA stipulent que les pilotes doivent maintenir un minimum de 2,000 feet au-dessus du sol quand ils survolent les parcs nationaux. Pour plus d'information : nps.gov/chis/parkmgmt/lawsandpolicies.htm

Déplacement en bateau

Les transports publics en bateau sont disponibles toute l'année vers les cinq îles par le concessionnaire du parc Island Packers.

Bateaux au départ de Ventura et Channel Islands (Oxnard) Harbors.

Island Packers, Inc

1691 Spinnaker Dr.

Ventura, CA 93001

805-642-1393

islandpackers.com

Les bateaux privàs peuvent s'amarrer aux cinq îles a l'intérieur du parc tout le long de l'année. Cependant les avions privés comme les jets skis ne sont pas autorises dans les eaux du parc. Pour plus d'information : page 18, « Boating et Kayaking »

Horaires des transports publics

Ile	Nombre de navettes	Durée de la traversée (de Ventura)	Conditions de débarquement
Anacapa	Toute l'année Horaire variable 5-7 jours par semaine	1 heure	Les visiteurs accèdent le quai en grimpant des échelons depuis le bateau. Puis du quai, il faut monter 157 marches jusqu'au sommet de l'île. Voyages sans accoster sont disponibles
Santa Cruz	Toute l'année Horaire variable 5-7 jours par semaine	1 heure	Visiteurs doivent grimper des échelons depuis le bateau jusqu'en haut de la jetée de Scorpion Anchorage et de Prisoners Harbor.
Santa Rosa	Printemps à automne 8-12 jours /mois Vols : 7 jours/semaine, toute l'année	3 heures vol : 25 minutes	Visiteurs doivent grimper des échelons depuis le bateau jusqu'en haut de la jetée ou bien être préparé à arriver sur la plage en skiff. Vents forts et mer houleuse sont possibles. Avions atterrissent sur une piste en terre. Turbulences possibles.
San Miguel	Printemps à automne 8-12 jours/mois	4 heures	Amerrissage en skiff sur la plage. Assurez que votre équipement soit étanche et d'être mouillé. Vents forts et mer houleuse possible.
Santa Barbara	Printemps à automne 4 jours/mois	3 heures	Visiteurs doivent grimper des échelons depuis le bateau jusqu'en haut de la jetée depuis un skiff. Une fois

			sur la plage, ils doivent monter une côte de ¼ mile avec 131 longues marches jusqu'au sommet de l'île.
Excursions pour plusieurs îles	Toute l'année 3 par mois	Dépend de la destination.	Excursion comprend visites d'au moins deux îles. Excusions comprennent les repas et logement sur le bateau.

Page 5

Choses à savoir avant de partir

Vêtements et Équipement :

- A cause des variations de températures sur les îles, les embarcadères, les longues marches pour arriver aux campings, veuillez suivre ces directives et suggestions :

- Couvrez-vous avec plusieurs vêtements. Planifiez des vêtements légers pour les après-midis chaudes, et ajoutez un autre vêtement avec des manches longues, un anorak léger, des gants, un bonnet pour les matins frais ainsi que les soirées. Amenez une paire de shorts et des pantalons, un polaire, un sweatshirt, un coupe vent, chapeau, de la crème solaire, et des vêtements contre la pluie. En plus, les visiteurs devraient porter de bonnes chaussures de marche aux semelles antidérapantes.

- N'amenez pas trop d'affaires. Vous n'avez droit qu'à un sac chacun, de 45 livres. Empaquetez votre nourriture et équipement dans des sacs faciles à transporter, des sacs à dos, ou des glacières avec des anses.

- Comme il n'y a pas de débarcadère à San Miguel et que l'arrivée est par skiff, les sacs devraient être étanches et les visiteurs devraient être chaussés de chaussures pour marcher sur les coraux, ou de vieux tennis pour l'arrivée.

- Tous les contenants à nourriture doivent être hermétiques, contre les souris.

- Planifiez vos repas avec attention, gardez les simples, et vérifiez encore votre nourriture avant de partir pour réduire l'espace, le poids et les détritus.

- Amenez de la nourriture supplémentaire au cas où votre retour serait retardé.

- Il n'y a pas d'eau potable sur les îles à part au Scorpion Ranche campground sur Santa Cruz Island et au Water Canyon campground sur Santa Rosa Island, où quelques visiteurs lui ont trouvé un mauvais goût.

- Amenez quatre litres d'eau par jour et par personne dans des contenants pas plus grands que 2 litres chacun.

- Nettoyez toutes graines et insectes s'attachant à votre équipement et chaussures afin de ne pas introduire des espèces non-indigènes dans cet écosystème fragile. Les campeurs qui passent la nuit doivent secouer leur tente, leur sac de couchage, leur sac à dos, afin de ne laisser aucune graine et de la terre, en faisant attention particulièrement au chardon qui s'accroche et aux graines de queue de renard (vulpin des prés).

Pour plus de renseignements : nps.gov/chis/planyourvisit/non-native-pest.htm

Votre sécurité
A cause de l'éloignement et de la nature primitive des îles, une visite en toute sécurité dans le parc est la responsabilité de chaque personne, de la planification de leur visite. Pour votre sécurité, souvenez-vous :

- Le temps change rapidement : couvrez vous en conséquence.

- Il n'y a pas de ravitaillement sur les îles. Amenez de l'eau, de la nourriture et d'autres objets de nécessité.

- Regardez où vous mettez les pieds – échelles, rampes, et escaliers sont parfois mouillés.

- Restez en arrière du bord des falaises; cela peut-être friable donc fragile – une chute pourrait être mortelle.

- N'approchez pas les animaux marins, comme les baleines, les otaries et les lions de mer.

- Vérifiez que vous n'avez pas de tiques et attention au sumac de l'Ouest et au cactus.

- Certaines souris sur les îles peuvent transporter des maladies, comme l'hantavirus. Évitez tout contact avec les souris et autres animaux sauvages. Gardez votre nourriture dans des contenants à l'abri des rongeurs. Pour plus d'information : nps.gov/chis/planyourvisit/hantavirus.htm

- Le parc est situé à l'intérieur d'une zone de tsunami. En cas de tremblement de terre, allez rapidement en hauteur ou à l'intérieur des terres. Pour plus d'information : nps.gov/chis/planyourvisit/tsunami.htm

- En cas d'urgence sur les îles, contactez un ranger ou un employé d'un commerce. S'il y a un téléphone, appelez le National Park Dispatch Center au 559-565-4221. C'est le Sequoia-Kings Canyon Dispatch Center qui répond à tous les appels d'urgence, 24 heures par jour, 7 jours par semaine, pour les Channel Islands National Park. Sur l'eau, utilisez une radio marine pour contactez les gardes côtiers Américains sur le chanel VHF 16.

- Pour plus de renseignements sur la sécurité d'une activité extérieure, lisez « Choses à faire » pages 16-19.

Le règlement du parc

Chaque personne qui visite un parc national joue un rôle important dans la préservation des plantes des îles, des animaux, des sites culturels et des différents objets. Aidez-nous à protéger votre parc en suivant ces règles ci-dessous ainsi que d'autres règles énoncées dans le site web du parc. Pour plus de renseignements :
Nps.gov/chis/parkmgmt/lawsandpolicies.htm

Tout est protégé.

Comme dans tous les parcs nationaux, ne nourrissez pas, ne collectionnez pas, ne dérangez pas ou n'embêtez pas les animaux sauvages, les plantes ou bien les vestiges naturels ou culturels.

Marchez seulement sur les sentiers établis
Les randonneurs doivent rester sur les entiers établis sur Anacapa, Santa Barbara et San Miguel Islands.

Ramenez tous vos détritus et protégez votre nourriture.
Vous ramenez ce que vous avez amené, cela inclus vos poubelles. Protégez votre nourriture contre les oiseaux et les animaux, tout le temps.

Interdit de pêcher à l'intérieur des réserves marines.
Des zones marines protégées, incluant des zones marines et des zones de conservation marine, se trouvant à différents endroits du parc, des sanctuaires marins, et des eaux protégées par l'état. A l'intérieur de ces zones, il est interdit de blesser, d'endommager, de prendre ou d'enlever aucun être vivant, aucune ressource culturelle ou géologique. Une récolte limitée est permise dans les zones de conservation marine. Pour plus de renseignements : dfg/ca/gov/marine/channel_islands

Animaux de compagnie interdits
Les animaux de compagnie peuvent transporter des maladies qui pourraient infecter le rare island fox ou d'autres animaux qui sont uniques sur ces îles. Les animaux de service doivent avoir un permis du superintendant du parc.

Pas de feux de camp ou des feux de charbon.
A cause du danger extrême d'incendie, les feux de camp ou de charbon ne sont pas autorisés sur les îles. Utilisez seulement un camping gaz pour cuisiner.

Fumer est seulement autorisé sur les plages.
Emmenez vos mégots de cigarettes avec vous dans vos détritus quand vous quittez les îles.

Motoski nautique interdit
Les motoskis nautiques ou autres ne sont pas permis dans les eaux du parc.

Amerrissage interdit sur les rochers côtiers.
Amerrissage interdit sur les rochers côtiers et les îlots.

Chaque île a des heures spécifiques de fermeture
San Miguel : les eaux près de Point Bennett sont fermées pour protéger les pinnipèdes. Le rivage est fermé à l'amerrissage excepté à Cuyler harbor.

Santa Rosa : pour protéger la vie sauvage, les plages à Sandy Point sont fermées toute l'année. Du 1er mars au 15 septembre, les plages et les dunes de sable de Skunk Point sont fermées. Restez sur le sable mouillé (à l'intérieur du niveau de la marrée haute) ou bien sur la route à travers cet endroit.

Santa Cruz : certaines cavernes marines sont fermées pour la protection des nids des oiseaux de mer.

Anacapa : West Anacapa Island est fermée pour protéger la nidation des pélicans. Middle Anacap est fermée excepté pour les marches guidées par un ranger du parc.

Santa Barbara : le rivage est fermé à l'amerrissage excepté au Landing Cove.

Certains objets sont interdits sur les îles.
Pour éviter l'introduction des espèces non-indigènes, pour la protection des espèces indigènes et des écosystèmes ainsi que pour réduire les risques de danger, les objets suivants ne sont pas autorisés dans le parc : plantes en pots, vivantes ou mortes, de la terre, des fleurs coupées, du bois de chauffage ou tout autre morceaux de bois qui n'a pas été traité, (incluant les bâtons de randonnée), des boites ondulées, des outils ou de l'équipement avec de la terre attachée dessus, des voitures et des bicyclettes.

Les armes à feux sont interdites dans les installations du parc.
La loi fédérale interdit les armes à feux dans certaines installations du parc. Ces endroits sont indiqués avec des panneaux dans toutes les entrées publiques.

Suivez les règles pour voir la vie sauvage.
Évitez les endroits –les cavernes marines (incluant les cavernes sèches) les rochers dans les zones extracôtières, les falaises et les plages- où les oiseaux, les otaries et les lions de mer sont perchés, se reposent, ont leur nid, ou donnent naissance. Ces animaux sont facilement dérangés. En vertu de la loi fédérale, il est interdit de déranger et/ou de faire du mal à ces animaux.

Regardez en avant et donnez à ces animaux au moins 300 mètres de distance. Restez calme à une distance sécuritaire. Donnez aux animaux la chance de s'ajuster à votre présence, et vous serez récompensez avec des étalages de jeux et de comportements naturels des ces animaux.
Pour votre sécurité ainsi que la leur, n'approchez pas les animaux malades ou blessés. Avertissez un ranger ou un employé de la navette des bateaux.

Profitez du meilleur moment des îles en faisant du kayak pendant les mois de septembre et d'octobre. La plupart des oiseaux de mer, des oiseaux du rivage, les pinnipèdes ont fini leur cycle reproductif à ce moment là. En plus, la mer et le vent sont calmes pendant ces mois.
Pour plus d'information : nps.gov/chis/planyourvisit/limiting-your-impact-htm

Page 6

Anacapa Island

En traversant le détroit jusqu'à Anacapa Island, on commence à deviner pourquoi le nom de l'île a été dérivé de son nom Native American Indian en Chumash, *Anypakh*. Changeant d'aspect selon la brume d'été ou la chaleur de l'après-midi, les trois îlots d'Anacapa ressemblent à une île en trompe l'oeil ou de mirage. Presque 8 km en longueur, ces îlots (convenablement nommés East, Middle, et West Anacapa Islands) sont inaccessibles des uns aux autres sans bateau. Ils comprennent une superficie terrestre totale d'environ 285 hectares. Des vagues ont érodé cette île volcanique pour créer de hautes falaises, des grottes de mer, et des ponts naturels comme Arch Rock, haut de 12 mètres—un symbole d'Anacapa et de Channel Islands National Park.

L'exploration du système de sentiers de East Anacapa, long de 3,2 km, permet aux visiteurs de découvrir la flore native, la faune et l'histoire culturelle de l'île. Même si la végétation paraît brune et fanée pendant la plupart de l'année, les pluies d'hiver transforment le paysage. Emergeant de leur sommeil, les plantes natives rebondissent de couleur. L'étrange tournesol « arbre », ou coreopsis, fleurit en bouquets si abondants et d'un jaune si vif qu'ils sont parfois visibles du continent. Le pinceau indien, une plante d'un rouge vif, les « island morning glory », et le sarrasin aux tons pâles rajoutent des touches de couleur à la palette de l'île.

Les oiseaux de mer sont probablement la faune la plus en évidence sur Anacapa Island. Des milliers d'oiseaux se servent d'Anacapa comme site de nidification due au manque relatif de prédateurs sur l'île.

Tandis que les falaises abruptes de West Anacapa recueillent la colonie reproductive la plus importante de California brown pelicans, une espèce en voie de disparition, tous les îlots d'Anacapa accueillent la colonie reproductive la plus importante de « western gulls » dans le monde. Western gulls se lancent dans le travail de nidification fin avril, parfois construisant leurs nids peu profonds à seulement quelques centimètres des sentiers de l'île. Des oisillons duveteux sortent de l'œuf en mai et juin et s'envolent du nid au mois de juillet.

Les côtes rocheuses d'Anacapa sont des endroits idéals de repos et de reproduction pour les California sea lions et les harbor seals. On peut entendre les grognements rauques d'otarie presque partout sur l'île. Deux sites (Cathedral Cove et Pinniped Point) offrent des vues excellentes de phoques et d'otaries dans les criques de l'île.

Les riches forêts de varech (idéales pour faire du kayak, de la plongée sous-marine ou avec tuba) ainsi que des flaques de marée présentent aux visiteurs l'opportunité de rencontrer certains résidents de l'océan de près. Les visiteurs peuvent également faire une visite des forêts de varech sans se mouiller. Au printemps et en été, des gardiens forestiers font de la plongée sous-marine dans les eaux de Landing Cove à East Anacapa armés d'une caméra. Les visiteurs peuvent voir à travers l'objectif ce que le plongeur lui-même voit—des étoiles de mer brillantes, des oursins épineux et des Garibaldi d'un orange éclatant—en regardant des moniteurs situés sur le dock, dans le centre de visite continental, dans des

salles de classe ou bien sur Internet. Les plongeurs peuvent également répondre aux questions des visiteurs dans le cadre de ce programme d'enseignement à distance.

Anacapa Island a une riche histoire humaine aussi. Des sites de déchets de coquillages indiquent les endroits où les Chumash ont fait des camps sur l'île il y a des milliers d'années. En plus, les visiteurs peuvent visiter l'installation du phare datant de 1932, dont les bâtiments en style « mission revival » comprennent le phare, la sirène de brume, un des quatre résidences d'origine des gardiens de phare, un réservoir d'eau ainsi que d'autres bâtiments de service. La lentille d'origine Fresnel en cristal, qui a servi pour signaler les bateaux jusqu'en 1990 quand elle a été remplacée par une lumière automatisée, est en exposition dans le East Anacapa Visitor Center.

Choses à savoir sur l'île

- Située dans Ventura County.
- A 22,5 km de la ville de Ventura.
- 8 km de longueur et 0,4 km de largeur.
- La précipitation moyenne est entre 20 et 33 cm par an.
- Fait vivre 265 espèces de plantes, dont deux qui se trouvent uniquement sur Anacapa, ainsi que 20 qui ne se trouvent que dans les Channel Islands.
- La souris d'Anacapa (« Anacapa deer mouse ») existe uniquement sur Anacapa Island.
- West Anacapa receuille la colonie reproductive la plus importante de California brown pelicans.
- Des colonies de Scripps's murrelet se rétablissent depuis l'éradication de rats en 2002.
- Frenchy LeDreau a vécu à Frenchys Cove entre 1928 et 1956.
- Anacapa lighthouse, allumé en 1932, était le dernier phare permanent construit sur la West Coast.
- Harbor seals et California sea lions se reposent et se reproduisent sur l'île.
- 30 grottes de mer s'y trouvent.

Destinations et activités sur Anacapa Island

Anacapa Island est la destination idéale pour des excursions de demi-journée, de journée, ou bien pour une nuit de camping. Si vous n'avez le temps de visiter qu'une seule île, celle-ci répondra peut-être à vos besoins. Comme pour toutes les Channel Islands, l'exploration d'Anacapa Island est un exercice de préparation et d'indépendance. Comme les services n'existent pas sur les îles, il n'y a pas de remède pour un éventuel manque de préparation une fois que vous êtes sur place.

Transportation en bateau

Island Packers propose des excursions toute l'année. La durée de voyage est d'environ une heure. Presque toutes les excursions ont pour destination East Anacapa Island. Un nombre limité de voyages à Frenchys Cove sur West Anacapa est proposé pendant toute l'année. Les visiteurs doivent monter une échelle à barreaux en acier pour quitter le bateau et accéder au dock. Une fois à terre, les visiteurs

doivent monter 157 marches menant au sommet de l'île. Des excursions sans débarquement existent aussi.

Provisions et services
Il n'y a ni provisions, ni services, ni logements sur l'île. Les visiteurs doivent apporter leur propres vivres et provisions. Il n'y a pas de cabines téléphoniques.

Eau
Il n'y a pas d'eau disponible sur l'île. Les visiteurs sont responsables d'apporter leur eau potable.

Piqueniquer
Des tables pour piqueniquer sont disponibles au centre de visite.

Centre de visite
Un petit centre de visite est situé dans un des bâtiments historiques de la gendarmerie maritime. Là vous découvrirez des expositions sur les ressources naturelles et culturelles de l'île ainsi que la lentille Fresnel d'origine du Anacapa Lighthouse.

Visites guidées
Des gardiens et des naturalistes offrent des balades guidées pendant toute l'année. Ces balades commencent en générale 30 minutes après l'arrivée des bateaux Island Packers sur l'île. En plus, des brochures guides sur les sentiers de l'île sont disponibles. Au printemps et en été sont offerts des programs « Channel Islands Live », où des gardiens du parc portant des masques équipés de microphones et maniant des caméras sous-marines descendent dans les grandes forêts de varech pour vous en faire une visite guidée virtuelle. Page 16: Randonnées guidées, Channel Islands Live, nps.gov/chis/planyourvisit/channel-islands-live-nps.htm

Randonnées
Bien que les options de randonnée soient limitées, les sentiers de l'île ne couvrant que 3,2 km de distance, le paysage est sans égal. En dehors de l'escalier menant au sommet de l'île, le système de sentiers en forme de huit est relativement plat et facile, faisant des méandres qui traversent des pentes douces qui mènent à des vues grandioses, des panoramas de littorales magnifiques et le dernier phare permanent construit sur la West Coast. Les randonneurs doivent rester sur les sentiers pour protéger la flore fragile et les oiseaux de mer en période de nidification, ainsi que pour leur propre sécurité. Middle Anacapa n'est accessible que dans le cadre de visites guidées offertes par des gardiens du parc. Contactez le centre de visite pour plus de renseignements. West Anacapa n'est pas ouverte pour les randonnées. Elle a été mise de côté pour la faune de l'île à l'exception de Frenchys Cove sur West Anacapa qui n'est accessible qu'en bateau. Consultez le plan et le tableau de randonnées pour voir les destinations de randonnées, et consultez notre site web pour un plan de randonnées plus détaillé ainsi qu'un guide. Page 16: Randonnées, nps.gov/chis/planyourvisit/hiking.htm

Camping
Des sites primitifs de camping sont disponibles (sept sites ; $15 la nuit par site ; réservation obligatoire).

Une table de piquenique, une boîte alimentaire, et une latrine à fosse sont à disposition. Il n'y a pas d'eau disponible. La distance entre le site de débarquement et le terrain de camping est de 0,8 km et comprend une montée de 157 marches. Page 19: Camping, nps.gov/chis/planyourvisit/camping.htm

Sports nautiques
Lieu idéal pour la natation, la plongée sous-marine, la plongée avec un tuba, et pour faire du kayak, mais il n'y a pas de maître nageur sur l'île. Anacapa étant une île de falaises, le seul accès à l'eau est celui de Landing Cove sur East Anacapa, par moyen du dock. Il n'y a pas d'autre plage accessible à moins d'avoir un bateau. Landing Cove promet une expérience excellente de sports nautiques. La visibilité sous-marine est en général très bonne et l'eau grouille de vie, étant située à l'intérieur d'une réserve marine. Partant en kayak vers l'est à destination de Arch Rock, ou à l'ouest, direction Cathedral Cove, vous verrez de la faune en abondance, des grottes de mer et des arches. Pages 17–18: Sports nautiques

La pêche
La pêche est interdite à l'intérieur de la réserve marine qui se situe sur la côte nord d'Anacapa Island, y compris à Landing Cove. De plus, la pêche est interdite (à l'exception de la pêche commerciale et de loisir de homard et de poissons de haute mer—« pelagic finfish ») dans l'aire marine de conservation sur la côte nord de West Anacapa Island. La pêche est permise en dehors de ces endroits protégés. Pour faire de la pêche dans Channel Islands National Park, vous devez obtenir une carte de pêche délivrée par l'état de California avec un tampon supplémentaire « océan » et suivre tout le règlement du California Department of Fish and Game. Page 17: La pêche

Découvrir la faune et les fleurs sauvages
Il y a beaucoup de faune à découvrir sur Anacapa. On y rencontre une variété d'oiseaux de mer pendant toute l'année, y compris des brown pelicans, des cormorans, des pigeons guillemots, et des western gulls (le nidification et les oisillons des gulls peuvent être observés entre fin avril et juillet). Des phoques et des otaries peuvent être observés de Pinniped Point, Cathedral Cove, ainsi que du bateau.

Dans les années où la précipitation est normale, le meilleur moment pour découvrir les fleurs sauvages est en fin d'hiver et au printemps. Les coreopsis d'un jaune brillant atteignent leur maximum entre la fin de janvier et mars. En plus, certaines plantes comme les grindélias, le sarrasin, les coquelicots, et la verveine continuent à fleurir pendant l'été.

Le seul site accessible pour explorer des flaques de marée est à Frenchys Cove sur West Anacapa Island. Un nombre limité de visites y est proposé pendant l'année par Island Packers. Il n'y a pas d'accès à Frenchys Cove ni à d'autres flaques de marée depuis East Anacapa. Page 17: Découvrir la faune et les fleurs sauvages

Page 7

Légendes des photos

Vue aérienne, Anacapa Island

Landing Cove, Anacapa Island

Goéland d'Audubon avec oisillon, Anacapa Island

Phare, Anacapa Island

Terrain de camping, Anacapa Island

Cathedral Cove, Anacapa Island

Labre californien dans une forêt de varech, Anacapa Island

Lentille Fresnel, Anacapa Island

Arch Rock avec voilier, Anacapa Island

Inspiration Point, Anacapa Island

Destinations de randonées sur Anacapa Island

Destination (depuis le centre de visite)	Distance (km, aller-retour)	Difficulté	Description
1. Inspiration Point	2,4	Facile	Des vues extraordinaires. A ne pas manquer.
2. Pinniped Point	0,6	Facile	Une vue qui domine un site de sortie de mer des otaries de Californie.

3. Cathedral Cove	1	Facile	Une vue qui domine une crique où se trouve de belles formations rocheuses.
4. Lighthouse	0,8	Facile	Une vue du phare historique construit en 1932.

Page 8

Santa Cruz Island

Selon la légende, Santa Cruz Island doit son nom au bâton qu'un prêtre a accidentellement oublié sur l'île pendant l'expédition de Portola en 1769. Un indien Chumash a trouvé la canne avec une pointe croisée et l'a renvoyée au prêtre. Les espagnols étaient tellement impressionnés qu'ils ont appelé cette île des habitants amicaux « La Isla de Santa Cruz, » ou l'Ile de la Croix Sacrée. Aujourd'hui la protection et la préservation de Santa Cruz Island sont réparties entre The Nature Conservancy et le National Park Service. The Nature Conservancy possède et administre 76 pour cent de l'île, tandis que le National Park Service possède et administre l'autre 24 pour cent à l'est.

Compte tenu de l'étendue de l'île aussi bien que sa variété de flore, de faune, et de géologie, Santa Cruz Island ressemble à un California miniature. Etant l'île la plus grande en California avec une étendue de plus que 96 miles carrés, Santa Cruz a deux chaînes de montagnes déchiquetées ; les sommets les plus élevés sur les îles (plus de 2.000 pieds) ; un grand système central de vallées et de failles ; des canyons profonds avec des sources et des ruisseaux qui existent toute l'année ; et 77 miles de falaises déchiquetées sur la côte, de grottes de mer géantes, de bâches immaculées, et de plages vastes. Painted Cave, l'une des grottes la plus grande et la plus profonde, se trouve sur le littoral nord-ouest de Santa Cruz. Nommée ainsi à cause de ses roches, lichens, et algues colorés, Painted Cave se mesure plus qu'un quart de mille de longueur et 100 pieds de large, avec un plafond à l'entrée à 160 pieds et, au printemps, une cascade au-dessus de l'entrée.

Ces formes de terrains variées soutiennent plus que 600 espèces de plantes en 10 communautés de plantes différentes, de marais et de prairies au chaparral et aux forêts de pins. Il y a 140 espèces d'oiseaux terrestres et 11 espèces de mammifères terrestres ; trois espèces d'amphibiens et cinq espèces de reptiles ; des colonies grandes d'oiseaux de mer nicheurs, de phoques reproducteurs, et de lions de mer ; aussi bien que des animaux et des plantes marines variées. A cause des millions d'années d'isolation, beaucoup d'espèces de plantes et d'animaux se sont adaptées à l'environnement unique de l'île, par exemple le island scrub-jay et huit espèces de plantes qui se ne se trouvent que à Santa Cruz, et nulle part ailleurs au monde.

L'île est aussi riche en ce qui concerne son histoire culturelle, avec plus de 10.000 ans d'habitation American Indian et plus de 150 ans d'exploration et d'élevage en ranch European. Santa Cruz Island, connu par les peuples Chumash comme *Limuw (*« la mer »), abritait dix villages avec plus de 1.200 gens. Beaucoup de ces insulaires exploitaient des dépôts de chert afin de fabriquer des outils et de produire des espèces de perles de coquillages, ce qui ont été utilisées par des tribus en California comme produits importants commerciaux. Le village le plus large de l'île et des northern Channel Islands, *Swaxil*, occupait la zone de Scorpion Ranch au moment du contact avec les Espagnols (1542). Des canoës grands de planches, qui s'appellent des *tomols*, assuraient le transport entre les îles et le continent. Ce qui reste de la civilisation Chumash se voit dans les milliers d'amas coquilliers sur l'île.

Les vestiges de l'époque d'élevage en ranch peuvent se voir dans le paysage de l'île. Des maisons d'adobe, des granges, des forges et des ateliers des selliers, des cuveries, et une chapelle témoignent des usages variés de Santa Cruz pendant les 19e et 20e siècles.

Le National Park Service, avec The Nature Conservancy, font de grands efforts pour préserver et protéger ces ressources insulaires, y compris la stabilisation des sites culturelles, la réhabilitation des édifices historiques, l'enlèvement des plantes et des animaux non indigènes, la rétablissement des island foxes et des bald eagles, et la restauration des zones humides insulaires. Tous ces efforts rendent Santa Cruz Island l'un des meilleurs endroits pour connaître l'héritage naturelle et culturelle d'importance nationale de la région côtière du sud de California.

Des faits sur l'île

- Situé à Santa Barbara County.
- Vingt miles de Ventura.
- Santa Cruz est l'île la plus grande de California, presque trois fois plus grand que Manhattan. A peu près 24 miles de longue et presque six miles de large ; 96 miles carrés ; 62.000 hectares ; un littoral de 77 miles.
- Les précipitations moyennes : 20 pouces. Le temps : 20° F à 100° F.
- Diablo Peak (Devil's Peak), à 2.450 pieds, est le sommet le plus élevé sur les Channel Islands.
- Painted Cave est l'une des caves de mer connues la plus grande du monde.
- De tous les Channel Islands, Santa Cruz a le plus grand nombre d'espèces végétales et animales, y compris plus de 60 espèces endémiques, ou uniques.
- Le island scrub-jay ne se trouve que sur Santa Cruz Island.
- Au printemps 2006, Santa Cruz Island a abrité le premier oisillon qui a éclos sans aide humaine sur les Channel Islands depuis 50 ans.

Endroits à visiter et choses à faire à Santa Cruz Island

Santa Cruz Island est l'endroit parfait pour une excursion d'une journée ou pour des nuits en campement. C'est l'île la plus facile à accéder, avec le temps le plus beau, et qui offre le plus grand nombre de loisirs. Comme pour tous les Channel Islands, il faut être prêt et autosuffisant pour visiter Santa Cruz Island. Puisqu'il n'y a pas de services sur l'île, lorsqu'on arrive il n'y a aucun recours en cas de mauvaise planification.

Le transport en bateau

Island Packers offre des excursions pendant toute l'année. La durée de l'excursion est une heure. Les excursions vont soit à Scorpion Anchorage, soit à Prisoners Harbor. L'atterrissage est à une jetée aux deux endroits.

Des biens et des services

Il n'y a pas de biens, de services, ou de logement sur l'île. Les visiteurs doivent apporter leur propre nourriture et approvisionnement. Il n'y a pas de téléphones publics.

De l'eau

Il y a de l'eau potable à Scorpion Anchorage. Cependant, il n'y a pas de l'eau potable à Prisoners Harbor, et donc les visiteurs doivent apporter leurs propres contenants d'eau avec eux.

Le pique-nique

A Scorpion Anchorage, il y a des tables de pique-nique sur la plage et près de la zone de ranch. A Prisoners Harbor, les tables se trouvent près de la plage.

L'office de tourisme

L'office de tourisme se trouve dans la maison historique Scorpion ranch. Il n'y a pas d'autres offices de tourismes sur l'île. Dans l'office de tourisme, il y a un lieu d'orientation qui aide les visiteurs à planifier un voyage sûr et qui offre une variété d'expositions interactives qui décrivent la biodiversité, la riche histoire culturelle, et la situation actuelle des ressources de l'île.

Les programmes d'interprétation

A Scorpion Anchorage et à Prisoners Harbor tous les deux, les gardes forestiers et les naturalistes offrent des randonnées guidées pendant toute l'année. En général, les randonnées commencent 30 minutes après que les bateaux des Island Packers arrivent à l'île. En plus, des livrets avec des sentiers auto-guidés sont aussi disponibles. Pendant l'été, les gardes forestiers offrent des programmes du soir sur le terrain de camping de Scorpion Ranch. Pour obtenir plus de renseignements : nps.gov/chis/planyourvisit/events.htm

La randonnée

Beaucoup de sentiers et de chemins traversent Santa Cruz Island à l'est, ce qui offrent aux visiteurs des possibilités spectaculaires pour faire la randonnée. Ces sentiers et chemins vont des sentiers bien entretenus, relativement plats, et avec beaucoup de pancartes de Scorpion Valley, aux sentiers peu entretenus, rudes, et montagneux de la région Montañon.

Quoique les visiteurs puissent explorer le domaine du parc national de Santa Cruz Island, la randonnée est interdite au-delà de la limite du parc national et sur le domaine de The Nature Conservancy. La limite est la ligne séparative (marquée par une ligne de clôture) entre Prisoners Harbor et Valley Anchorage. Veuillez consulter le plan et le tableau de randonnée pour trouver des destinations de randonnée, et visiter notre site web pour un guide et une carte de randonnée détaillée. Page 16 : La Randonnée, nps.gov/chis/planyourvisit/hiking.htm

Le camping

On peut faire du camping rustique au Scorpion Ranch Campground (31 sites de camping ; $15 par nuit par site ; des réservations requises). De l'eau, une table de pique-nique, une boîte de stockage des aliments, et des latrines à fosse sont fournis. L'ombre est disponible. Le terrain de camping est un demi-mille plat de l'atterrissage. C'est le terrain de camping le plus favorable à la famille sur les îles.

Le camping en arrière-pays est disponible pendant toute l'année au terrain de camping de Del Norte près de Prisoners Harbor. En ce moment, c'est le seul terrain de camping en arrière-pays sur l'île. Page 19 : Le Camping et le camping en arrière-pays, nps.gov/chis/planyourvisit/camping.htm

Les sports nautiques

Scorpion Beach, avec des sables mélangés et des pavés, est une destination de classe mondiale pour la natation, la plongée, le snorkeling, et le kayak grâce à l'accès facile à la plage, à l'eau océanique claire, au camping à proximité, au transport en bateau des Island Packers tout au long de l'année, aux forêts laminaires abondants, et au littoral spectaculaire avec des caves de mer à explorer. Cependant, il n'y a pas de sauveteurs sur l'île. Pour le snorkeling et la plongée, les lits de varech les plus faciles à accéder sont ceux qui se trouvent près de la jetée et ceux qui sont à l'extrémité à l'est de la baie.

L'accès à la plage se trouve aussi à Prisoners Harbor et en faisant la randonnée à Smugglers Cove, mais le snorkeling n'est pas aussi bon à ces endroits. Si on fait du kayak vers l'est à Scorpion Rock ou vers l'ouest à Cavern Point, on trouvera de bons endroits pour observer la faune et voir les caves de mers. Faire du kayak de Prisoners Harbor est aussi très pittoresque.

Beaucoup d'endroits à Santa Cruz Island sont de bons sites pour faire du surf. En général, la rive nord est mieux pendant les houles du nord-ouest en hiver et au printemps, tandis que la rive sud est mieux pendant les houles du sud en été et en automne. Cependant, tous les spots de surf sont éloignés et il vaut mieux de les accéder par bateau privé à cause du terrain rude de l'île et de la distance entre les zones identifiées pour l'atterrissage. Pages 17-18 : Les sports nautiques

La pêche

La pêche est interdite à Scorpion Anchorage puisque ce lieu est dans une réserve marine. La pêche est autorisée à Santa Cruz Island au-delà des réserves marines. Il faut avoir un permis de pêche valable pour l'état de California, avec une validation « ocean enhancement ». Tous les règlements du California Department of Fish and Game s'appliquent. Page 17 : La pêche

L'observation de la faune/de la flore

On peut observer une variété d'oiseaux de mer pendant toute l'année (surtout à Scorpion Rock), mais la plupart d'observateurs d'oiseaux vont à l'île pour observer l'oiseau endémique, island scrub-jay, qui ne se trouvent que à Santa Cruz Island et qui n'existent nulle part ailleurs dans le monde. La meilleure observation est à Prisoners Harbor, mais ces oiseaux sont aussi repérés près de la région du Scorpion. Les island foxes sont souvent repérés dans les environs du ranch et du terrain de camping à Scorpion Anchorage. N'oubliez pas qu'il est illégal de donner à manger, directement ou indirectement, aux animaux dans le parc.

Pendant une année typique de précipitations, il vaut mieux observer les fleurs sauvages à la fin de l'hiver et au printemps. En plus, quelques plantes comme le gumplant, le sarrasin, les papaverales, et le verbena continuent à éclore au cours de l'été.

Observer les bâches à Scorpion Anchorage et à Prisoners Harbor est limité. Des meilleures bâches se trouvent à Smugglers Cove.

Page 17 : L'observation de la faune et de la flore

Page 9

Les sous-titres

Vue aérienne, Santa Cruz Island

Scorpion Anchorage, Santa Cruz Island

Island scrub-jay, Santa Cruz Island

Maison historique de Scorpion Ranch, Santa Cruz Island

Terrain de camping, Santa Cruz Island

Smugglers Cove, Santa Cruz Island

Island fox, Santa Cruz Island

Le kayak, Santa Cruz Island

Destinations de randonnée à Santa Cruz Island			
Destination (de Scorpion Beach)	**Distance** (miles, aller-retour)	**Difficulté**	**Description brève**
Historic Ranch	.5	Facile	Voir le complexe historique de Scorpion Ranch
Cavern Point	2	Moyenne	De panoramas côtiers superbes et l'observation des baleines.
Potato Harbor	4	Moyenne	Des vues côtières superbes. Pas d'accès à la plage.
Scorpion Canyon	4 (en boucle)	Moyenne à difficile	Un sentier en boucle pittoresque qui offre des parois pentues du canyon et la possibilité de voir le island scrub-jay unique.
Smugglers Cove	7	Difficile	Une randonnée d'une journée complète avec l'accès à la plage à Smugglers Cove.
La crête de Montañon	8	Difficile	Pour les randonneurs expérimentés qui peuvent sortir du sentier. Des vues fantastiques.
Prisoners Harbor	28	Difficile	Organiser un ramassage par bateau pour un aller simple, ou faire du camping sauvage à Del Norte.
De Smugglers Cove:			
Smugglers Canyon	2	Moyenne à difficile	Des possibilités de voir la végétation indigène insulaire. Soyez prêt pour des terrains inégaux et des roches détachées.
Yellowbanks	3	Moyenne	Une randonnée hors chemin qui va à un point de vue. Pas d'accès à la plage.
San Pedro Point	4	Moyenne	Pour les randonneurs expérimentés qui peuvent sortir du sentier.
De Prisoners Harbor:			
Prisoners Harbor	.25 –.5	Facile	Regardez la région historique de Prisoners Harbor et chercher les island scrub-jay.
Del Norte Camp	7	Difficile	Suivez le sentier accidenté Del Norte vers l'est jusqu'au camp sauvage.
Navy Road-Del Norte Loop	8.5	Difficile	Le chemin comprend le Navy Road et le sentier Del Norte. De bonnes vues.
Chinese Harbor	15.5	Difficile	Une randonnée longue qui termine à la seule plage accessible par voie terrestre sur l'isthme.
China Pines	18	Difficile	Explorer le bosquet de pins de Santa Cruz Island.
Montañon Ridge	21	Difficile	Pour les randonneurs expérimentés qui peuvent sortir du sentier. Vous devez savoir utiliser les cartes topographiques.
Scorpion Anchorage	28	Difficile	Organiser un ramassage par bateau pour un aller simple, ou faire du camping sauvage à Del Norte.
Pelican Bay	4	Moyenne à difficile	Il faut obtenir un permis de The Nature Conservancy avant de parcourir ce sentier, ou être accompagné par un membre du personnel des Island Packers (un concessionnaire de bateau).

Santa Rosa Island

Santa Rosa Island a été intégré dans le Channel Islands National Park lors de la création du parc le 5 mars, 1980. Cependant, ce n'était qu'en décembre 1968 où le National Park Service est devenu le propriétaire de l'île.

40 milles nautiques du visitor center du Channel Islands National Park à Ventura, Santa Rosa est la deuxième plus grande île en California, ayant à peu près 53.000 acres. Le profil relativement bas de l'île est accentué par une chaîne de montagnes haute centrale, avec 1.589 pieds à son point culminant. Ses régions littorales sont diverses, allant des vastes plages de sable qui s'inclinent vers l'océan dynamique aux falaises escarpées qui plongent dans l'agitation d'une mer résolue à changer le contour de la terre.

Comme sur son voisin plus grand, le Santa Cruz Island, cette géographie variée soutient une diversité d'espèces végétales et animales. Environ 500 espèces végétales se trouvent dans 9 communautés végétales, y compris 6 espèces qui existent seulement sur Santa Rosa et nulle part ailleurs au monde. Une de ces espèces, la sous-espèce de Torrey Pine unique à Santa Rosa Island, est considérée un des pins le plus rare du monde : le dernier membre de ce qui était une fois un forêt étendu de Pleistocene. Une sous-espèce vestige continental du Torrey pine se trouve aussi près de La Jolla, California, et aussi à la réserve nationale de Torrey Pines. Santa Rosa Island accueille aussi plus de 100 espèces d'oiseaux et de mammifères (y compris le mammifère indigène le plus grand de l'île, le island fox endémique); deux espèces d'amphibiens et trois espèces de reptiles ; et des colonies d'oiseaux de mer, de phoques, et de lions de mer.

Les restes d'une espèce endémique très ancienne, le mammouth nain, ont été trouvés sur Santa Rosa, ainsi que sur les îles de Santa Cruz et de San Miguel. Ces mammouths miniatures, qui mesuraient seulement quatre à six pieds de hauteur, erraient sur les prairies et dans les forêts insulaires pendant le Pleistocene. Le squelette fossile qui a été trouvé sur Santa Rosa Island en 1994 est l'échantillon le plus complet jamais découvert.

Outre ses ressources paléontologiques amples, Santa Rosa Island a aussi des ressources riches archéologiques. Le pays des Chumash insulaire jusqu'à 1820, *Wima* (le nom que les Chumash donnent à l'île) a des milliers de sites archéologiques protégées fédérales importantes. Des études archéologiques sur l'île permettent aux scientifiques de construire une vue plus complète de la façon de vie insulaire des Chumash. La datation au radiocarbone dans quelques aires indique que les humains ont utilisé l'île depuis plus de 13.000 ans.

D'autres sont venus à l'île pendant des siècles plus récents afin d'exploiter ces ressources riches, et parfois pour s'y établir. Outre les Chumash indigènes, des explorateurs européens, des chasseurs aléoutes de loutres de mer, des pêcheurs chinois d'ormeaux, des missionnaires espagnoles, des ranchers mexicains et américains, et le militaire américain ont tous laissé leurs empreintes sur le paysage de Santa Rosa. Les visiteurs peuvent voir les souvenirs de ces travaux dans les vestiges des camps de pêche, les abreuvoirs et les clôtures, la jetée où les bétails ont été chargés et déchargés, les bâtiments et

l'équipement du ranch historique Vail and Vickers à Bechers Bay, et les vestiges des installations militaires.

Les eaux froides riches en nutriments qui entourent l'île soutiennent un réseau divers de vie marine, y compris des poissons pélagiens, une variété de mammifères marins, et des forêts de varechs vastes.

Comme avec les autres îles, le National Park Service fait des grands efforts pour préserver et protéger ces ressources côtières, en appliquant les zones de protection marine, stabilisant les sites culturelles, remettant en état les bâtiments historiques, enlevant les plantes et animaux non indigènes, et rétablissant les Island foxes et les bald eagles.

Des faits sur l'île

- Situé à Santa Barbara County.
- Quarante miles de Ventura. 26,5 miles du continent le plus proche ; trois miles à l'est de San Miguel Island et six miles à l'ouest de Santa Cruz Island.
- Santa Rosa et la deuxième plus grande île en California. A peu près 15 miles de large et 10 miles de longue ; 84 miles carrés ; 53.000 hectares.
- Les précipitations moyennes : 15 pouches.
- Le Soledad Peak est le sommet le plus élevé de l'île, à 1.574 pieds.
- Il y a six espèces de plantes indigènes qui ne se trouvent que sur Santa Rosa Island.
- Santa Rosa Island abrite seulement trois mammifères terrestres indigènes : le island fox, le island spotted skunk, et le island deer mouse. Ils sont tous des animaux endémiques des Channel Islands.
- Parmi les reptiles et les amphibiens sont le lézard alligator, la rainette Baja California, et trois espèces endémiques : le island gopher snake, le island fence lizard, et le Channel Islands slender salamander.

Endroits à visiter et choses à faire à Santa Rosa Island

On peut visiter Santa Rosa Island dans une seule journée, pendant un voyage en bateau de plusieurs jours, ou une nuitée de camping. Cependant, arriver à cette île est plus difficile, et le temps peut être venteux tout au longue de l'année ; des vents de 30 nœuds ne sont pas rares. Alors, il faut que les visiteurs soient préparés pour des conditions météo défavorables. Comme pour tous les Channel Islands, il faut être prêt et autosuffisant pour visiter Santa Cruz Island. Puisqu'il n'y a pas de services sur l'île, lorsqu'on arrive il n'y a aucun recours en cas de mauvaise planification.

Le transport en bateau

Island Packers offre des excursions du printemps à l'automne. La durée de l'excursion est à peu près trois heures. Des vents forts et la mer agitée sont possibles. L'atterrissage est à une jetée à Bechers Bay. Des voyages en bateau qui comprennent plusieurs nuitées et qui vont aux plusieurs îles visitent aussi Santa Rosa Island.

Le transport en avion
Channel Island Aviation offre des excursions pendant toute l'année. La durée de l'excursion est à peu près 45 minutes. L'atterrissage est à une piste de terre inclinée à Bechers Bay.

Des biens et des services
Il n'y a pas de biens, de services, ou de logement sur l'île. Les visiteurs doivent apporter leur propre nourriture et approvisionnement. Il n'y a pas de téléphones publics.

De l'eau
Il y a de l'eau potable à Bechers Bay à deux endroits : Water Canyon campground et dans les salles de bains publiques dans la zone historique de ranch.

Le pique-nique
A Bechers Bay, il y a des tables de pique-nique à Water Canyon Beach (à côté du chemin au bout de la piste) et sur l'herbe de la maison historique de ranch.

L'office de tourisme
Il n'y a pas d'office de tourisme sur l'île. Pour des renseignements, consultez le personnel de l'île ou l'office de tourisme à Ventura.

Les programmes d'interprétation
A Bechers Bay, les gardes forestiers et les naturalistes offrent des randonnées guidées peu après l'atterrissage des bateaux ou des avions à l'île. Des randonnées diverses sont aussi offertes pendant le weekend là où les Island Packers déposent les campeurs. Pour obtenir plus de renseignements : nps.gov/chis/planyourvisit/events.htm

La randonnée
Beaucoup de sentiers et de chemins traversent Santa Cruz Island à l'est, ce qui offrent aux visiteurs des possibilités spectaculaires pour faire la randonnée, y compris la route relativement plate à Water Canyon Beach et le chemin rude montagneux à Black Mountain. Veuillez consulter le plan et le tableau de randonnée pour trouver des destinations de randonnée, et visitez notre site web pour un guide et une carte de randonnée détaillée. Page 16 : La Randonnée, nps.gov/chis/planyourvisit/hiking.htm

Le camping
On peut faire du camping rustique au Water Canyon campground (15 sites de camping ; $15 par nuit par site ; des réservations requises). Une table de pique-nique, une boîte de stockage des aliments, un coupe-vent, des latrines à fosse et de l'eau sont fournis. Le terrain de camping est un demi-mille plat de la jetée, ou un quart de mille de la piste et de Water Canyon Beach. A cause de l'horaire des bateaux, la durée minimum est généralement trois jours.

Le camping en arrière-pays à Santa Rosa Island est actuellement limité aux plages spécifiques du 15 août au 31 décembre. La randonnée est le long de la plage, sur des chemins de terre rudes sans signalisation ou sur des chemins d'animaux non entretenus. La plage la plus proche où on peut faire du camping est 10 miles du lieu d'atterrissage de bateau/avion à Bechers Bay. On peut aussi accéder aux plages pour faire du camping en arrière-pays en kayak ou en bateau. De l'eau est disponible pendant toute l'année dans certains canyons de l'île.

Tous les campeurs doivent être préparés pour des conditions météo diverses. Des vents de trente nœuds ne sont pas rares. Des tentes solides à forme aplatie, des piquets, et des cordes pour attacher les ventes sont recommandées.

Page 19 : Le Camping et le camping en arrière-pays, nps.gov/chis/planyourvisit/camping.htm

Les sports nautiques
A cause des vents forts continuels, la natation, le snorkeling, la plongée, et le kayak sont limités et recommandés seulement pour les visiteurs expérimentés. Malgré le vent, le Santa Rosa Island offre des promenades fantastiques sur des plages de sable blanc. L'accès à l'une des meilleures plages, Water Canyon Beach, est à moins d'un mile de la jetée à Bechers Bay et juste le long du canyon du terrain de camping. L'accès à la plage se trouve aussi près de la jetée.

Beaucoup d'endroits à Santa Rosa Island sont de bons sites pour faire du surf. En général, la rive nord est mieux pendant les houles du nord-ouest en hiver et au printemps, tandis que la rive sud est mieux pendant les houles du sud en été et en automne. Cependant, tous les spots de surf sont éloignés et il vaut mieux de les accéder par bateau privé ou en faisant du camping de plage en arrière-pays, à cause de la distance de Bechers Bay.

Pages 17-18 : Les sports nautiques

La pêche
La pêche est interdite à l'intérieur des trois réserves marines qui se trouvent autour de l'île. La pêche est autorisée au-delà de ces zones. Pour pêcher dans le parc, il faut avoir un permis de pêche valable pour l'état de California, avec une validation « ocean enhancement ». Tous les règlements du California Department of Fish and Game s'appliquent. Page 17 : La pêche

L'observation de la faune/de la flore
L'observation accessible de la faune et de la flore est limitée à Santa Rosa Island. On peut observer une variété d'oiseaux de mer et d'oiseaux de littoral (tels que cormorans, des brown pelicans, et des mouettes) pendant toute l'année à Bechers Bay, mais on peut les mieux observer en y prenant le bateau. Notifiez le personnel du bateau si vous vous intéressez à l'observation des oiseaux de mer, et on gardera l'œil. A cause du vent, les oiseaux terrestres sont souvent repérés dans les canyons tels que Cherry and Water Canyons. L'observation des pinnipèdes est limitée aux endroits éloignés de l'île. Il faut faire du camping en arrière-pays pour accéder à ces endroits. Les island foxes et d'autres espèces terrestres sont souvent repérés.

Pendant une année typique de précipitations, il vaut mieux observer les fleurs sauvages à la fin de l'hiver et au printemps. En plus, quelques plantes comme le gumplant, le sarrasin, les papaverales, et le verbena continuent à éclore au cours de l'été.

Des endroits bons pour observer les bâches se trouvent à Bechers Bay, y compris juste à l'est de la jetée, le bout à l'est de Southeast Anchorage, et près de East Point. D'autres endroits avec des bâches se trouvent sur toute l'île, mais il faut faire du camping en arrière-pays pour accéder à ces endroits.

Page 17 : L'observation de la faune et de la flore

Page 11

Les sous-titres

Water Canyon Beach, Santa Rosa Island

Skunk Point, Santa Rosa Island

Creusement en 1994 d'un mammouth hain, Santa Rosa Island

Maison historique de ranch, Santa Rosa Island

Terrain de camping, Santa Rosa Island

Chinese Harbor, Santa Rosa Island

Humpback whale, Santa Rosa Island

Lobo Canyon, Santa Rosa Island

Torrey pines, Santa Rosa Island

Destinations de randonnée à Santa Rosa Island			
Destination (de la jetée)	**Distance** (miles, aller-retour)	**Difficulté**	**Description**
Water Canyon Beach	3	Facile	S'il n'y a pas trop de vent, cette plage de deux miles, avec des sables blancs, est un endroit merveilleux.
Cherry Canyon	3.5 (en boucle)	Moyenne	Une randonnée avec de la végétation riveraine et des vues de Bechers Bay.
Black Mountain	8	Difficile	Des vues fantastiques (si le temps le permet) de Santa Rosa, de San Miguel, de Santa Cruz, et du continent.
Torrey Pines	5	Moyenne	Voyez les Torrey pines et admirez la vue fantastique du sommet du bosquet.
East Point	12	Difficile	Une belle randonnée côtière avec des possibilités d'explorer les Torrey pines et plusieurs plages.
Lobo Canyon	13	Difficile	Un canyon incroyable avec des falaises de grès sculptées par l'eau, un ruisseau, et des plantes indigènes.

Page 12

San Miguel Island

Vent et intempéries traversent constamment le North Pacific pour battre les côtes de l'île qui se trouve le plus à l'ouest, San Miguel. Ce temps extrême crée un environnement dure mais profondément beau. Cette île de 3845 hectares est composée principalement d'un plateau situé à environ 152 mètres d'élévation, mais deux collines rondes de 244 mètres émergent également de ce paysage sauvage, balayé par les vents. Bien qu'une flore native abondante couvre aujourd'hui ce paysage, une centaine d'années d'élevage de moutons et de surpâturage ont conduit des scientifiques, en 1895, à décrire l'île comme « une masse stérile de sable ». Depuis la suppression des animaux ruminants, un rétablissement végétal est en cours. Giant coreopsis, dudleya, astragale, lupin, blé de sarrasin, sauge côtière ainsi que coquelicots colonisent à nouveau l'île comme auparavant, rétablissant sur San Miguel un état plus naturel.

Après avoir été chassés pendant des années, les milliers de pinnipèdes (les phoques et les otaries) qui s'accouplent, mettent bas leurs petits puis se retirent de l'eau sur les 43 km de littoral isolé de cette île, sont aussi de retour. Les visiteurs qui dédient une journée entière pour faire l'aller-retour à travers l'île jusqu'à Point Bennett à pied (25,6 km) en compagnie d'un garde forestier n'oublieront jamais avoir vu un des plus impressionnant spectacles naturels du monde—plus de 30.000 pinnipèdes, parfois de cinq espèces différentes, occupant les plages de la pointe à certains moments de l'année.

La faune de l'île comprend aussi l'island fox et la souris de chasse. Ces deux espèces sont endémiques—elles ne se trouvent que sur les Channel Islands. L'island fox, de la taille d'un chat domestique, est le plus grand animal terrestre sur l'île. Dans les eaux qui entourent San Miguel, les animaux marins sont beaucoup plus grands. On y aperçoit souvent des dauphins et des marsouins ainsi que des gray whales, des killer whales et les plus grands animaux de tous, les blue whales.

Au printemps et en été le ciel est rempli d'oiseaux. Les canotiers qui entrent dans Cuyler Harbor sont accueillis par des western gulls, des California brown pelicans, des cormorans, ainsi que des Cassin's auklets qui se nichent sur Prince Island. Des Black oystercatchers avec leurs becs d'un rouge éclatant et leurs pieds roses, se nourrissent le long de la plage. Parmi les résidents terrestres sont le western meadowlark, le rock wren et le song sparrow, une sous-espèce endémique. Des Peregrine falcons ont été récemment rétablis sur l'île et se nichent de nouveau avec succès après avoir été décimés pendant des années par le pesticide DDT.

En plus de sa diversité de ressources naturelles, San Miguel héberge aussi un ensemble impressionnant de ressources culturelles. Les Chumash ainsi que leurs ancêtres ont vécu sur San Miguel presque sans interruption pendant environ 12 000 années. Aujourd'hui il existe plus de 600 sites archéologiques fragiles et relativement inchangés. Le plus ancien date d'il y a 11 600 ans et représente un des plus vieux témoignages de présence humaine en North America. Juan Rodriguez Cabrillo et son équipage ont approché San Miguel Island en 1542. Réclamant l'île pour la couronne espagnole, Cabrillo l'a nommée « La Posesion ». Selon certaines légendes, Cabrillo hiverna et mourut sur San Miguel Island. Personne ne sait où Cabrillo est enterré, mail il existe un monument commémoratif à l'honneur de l'explorateur sur un promontoire qui donne sur Cuyler Harbor.

D'autres ressources remarquables existent sur l'île qui peuvent intéresser les visiteurs, y compris la caliche forest (des moulages en sable de végétation ancienne), des os fossilisés des mammouths pygmées du Pleistocene qui ont mesuré entre 1,2 et 1,8 mètres au niveau de l'épaule, 150 ans d'exploitation d'un ranch ainsi que plusieurs naufrages. Si vous vous intéressez à la vie du passé ou du présent, San Miguel Island en a à profusion. Visitez, explorez et profitez-en.

Informations à savoir sur l'île

- Située dans Santa Barbara County.
- A 113 km de la ville de Ventura ; à 41,6 km du continent (l'endroit le plus proche étant Point Conception) ; 4,8 km à l'ouest de Santa Rosa Island.
- San Miguel mesure environ 6,4 km de largeur sur 12,9 km de longueur ; 36,3 km carrés ; 3773,7 hectares.
- La précipitation moyenne est d'environ 38 cm.
- Le sommet le plus haut—San Miguel Hill culmine à 253,3 m.
- Plus d'une douzaine de plantes endémiques des Channel Islands existent sur San Miguel Island.
- Le island fox et la souris de chasse, tous les deux endémiques, ainsi que le rat qui y a été introduit, sont les seuls mammifères terrestres qui existent sur San Miguel Island.
- Jusqu'à cinq espèces de pinnipèdes et plus de 30.000 individus se trouvent à Point Bennett, l'une des concentrations les plus importantes de faune dans le monde.
- Un des plus anciens sites archéologiques connus d'American Indian (datant d'il y a 11 600 ans) se situe sur San Miguel Island.
- San Miguel Island, ainsi que les îlots qui y sont associés, recueillent un tiers des oiseaux de mer en reproduction des Channel Islands.

Destinations et activités sur San Miguel Island

Des visites d'une journée, des voyages de plusieurs jours en bateau, ainsi que le camping sont des offres proposées lors d'une visite de San Miguel Island. Cette île est pourtant assez difficile d'accès et il peut y avoir beaucoup de vent à n'importe quel moment de l'année—des vents de 30 nœuds sont communs.

Les visiteurs doivent donc être prêts à affronter le mauvais temps. Comme pour toutes les Channel Islands, l'exploration de San Miguel Island est un exercice de préparation et d'indépendance. Comme les services n'existent pas sur les îles, il n'y a pas de remède pour un éventuel manque de préparation une fois que vous êtes sur place.

Transport en bateau
Island Packers propose des excursions entre le printemps et l'automne. La durée de voyage est d'environ quatre heures. Des vents forts et une mer agitée sont possibles. Le débarquement se fait en skiff qui vous emmène jusqu'à une plage. Les visiteurs doivent être prêts à imperméabiliser leurs matériels et à être mouillés. Des excursions qui comprennent plusieurs îles et qui durent plus d'une journée s'arrêtent régulièrement à San Miguel Island aussi.

Provisions et services
Il n'y a ni provisions, ni services, ni logements sur l'île. Les visiteurs doivent apporter leur propres vivres et provisions. Il n'y a pas de cabines téléphoniques.

Eau
Il n'y a pas d'eau disponible sur l'île. Les visiteurs sont responsables d'apporter leur eau potable.

Piqueniquer
Il n'y a pas de tables pour piqueniquer sur l'île. S'il le temps le permet, beaucoup de visiteurs aiment piqueniquer sur la plage Cuyler Harbor.

Point d'information touristique
Il n'y a pas de point d'information sur San Miguel Island. Renseignez-vous auprès d'un garde forestier ou d'un bénévole pour avoir des informations sur l'île, ou bien rendez-vous à notre office de tourisme situé à Ventura.

Visites guidées
A Cuyler Harbor, des gardiens et des naturalistes offrent des balades guidées qui commencent peu de temps après l'arrivée des bateaux Island Packers sur l'île. Une variété de balades guidées est proposée les week-ends où Island Packers dépose des campeurs. En plus, les canotiers avec des bateaux privés peuvent organiser une balade guidée, pour cela prendre contact avec le garde forestier de San Miguel Island sur la chaîne radio marine 16 ou en téléphonant au quartier général du parc au 805-658-5730. Pour plus de renseignements : nps.gov/chis/planyourvisit/events.htm

Randonnées
Plusieurs sentiers traversent San Miguel Island, promettant aux visiteurs des opportunités spectaculaires de randonnée. Bien que beaucoup de parties de l'île soit fermées pour protéger la faune, des plantes fragiles et des éléments géologiques, plusieurs endroits sont ouverts à l'exploration. Les visiteurs sont invités à découvrir eux-mêmes la plage de Cuyler Harbor, longue de 3,2 km, ainsi que le chemin de 1,6 km qui mène au poste des gardes forestiers. Pour voir d'autres parties de l'île, y compris Point Bennett ou la caliche forest, vous devez être accompagné par un garde forestier ou un bénévole. Ceux-ci sont, comme cela a déjà indiqué, généralement disponibles pour diriger des balades. Les randonneurs doivent

rester sur les sentiers pour protéger la flore fragile ainsi que pour leur propre sécurité. Il n'est jamais permis de quitter les sentiers. Consultez le plan et le tableau de randonnées pour voir les destinations de randonnées, et consultez notre site web pour un plan de randonnées plus détaillé ainsi qu'un guide. Page 16: Randonnées, nps.gov/chis/planyourvisit/hiking.htm

Camping

Des sites primitifs de camping sont disponibles uniquement à l'emplacement établi près du site du ranch historique Lester (neuf sites ; $15 la nuit par site ; réservation obligatoire). Une table de piquenique, une boîte alimentaire, un abrivent et une latrine à fosse sont à disposition. Il n'y a pas d'eau disponible et il n'y a pas d'ombre. La distance entre le site de débarquement à Cuyler Harbor et le terrain de camping est de plus de 1,6 km dont la montée est raide. Equipez-vous d'un sac-à-dos pour transporter votre équipement jusqu'en haut et imperméabilisez-le contre un éventuel débarquement mouillé. Les campeurs doivent être préparés à faire face à plusieurs conditions atmosphériques. Des vents de trente nœuds sont communs. Des tentes solides et de profil bas, des piquets, et une corde pour attacher les tentes à la terre, à une table ou bien à l'abrivent sont conseillés. La brume, qui produit des conditions fraiches et humides, peut paraître en toute saison. En raison du programme du bateau, il faut prévoir en général un séjour d'un minimum de trois jours. Page 19: Camping, nps.gov/chis/planyourvisit/camping.htm

Sports nautiques

A cause du vent fort et continuel, les opportunités pour faire de la natation, de la plongée avec un tuba, de la plongée sous-marine, ainsi que du kayak sont limitées et ces activités ne sont recommandées qu'aux visiteurs expérimentés. D'autre part, le débarquement et l'accès à la plage ne sont permis qu'à Cuyler Harbor. Malgré le vent, Cuyler Harbor est l'une des plages les plus pittoresques du parc. Pages 17–18: Sports nautiques

La pêche

La pêche est interdite à l'intérieur des réserves marines qui se situent autour de l'île. La pêche est permise en dehors de ces endroits protégés. Pour faire de la pêche dans Channel Islands National Park, vous devez obtenir une carte de pêche délivrée par l'état de California avec un tampon supplémentaire « océan » et suivre tout le règlement du California Department of Fish and Game. Page 17: La pêche

Découvrir la faune et les fleurs sauvages

La récompense pour avoir subi le long voyage en bateau, le vent et la brume est l'opportunité exceptionnelle que vous aurez d'observer la faune de l'île. Quoique la randonné guidée de 25,7 km aller-retour jusqu'à Point Bennett demande de l'endurance, les visiteurs ont l'occasion de voir l'un des plus grands rassemblements de faune du monde—plus de 30.000 animaux et jusqu'à cinq espèces différentes.

Cuyler Harbor offre une opportunité exceptionnelle d'observer des oiseaux de mer, grâce à Prince Island où l'on retrouve 13 oiseaux de mer en nidification, ce qui en fait un des habitats le plus important et le plus biologiquement divers de la West Coast de North America.

On peut également profiter du voyage en bateau pour observer les oiseaux de mer. Signalez au personnel du bateau si vous désirez voir des oiseaux de mer et ils vous aideront à faire le guet. En raison du vent, les oiseux de terre sont le plus souvent visibles dans Nidever Canyon. Le island fox est d'une nature secrète, mais on en voit de temps en temps autour de l'emplacement du camping.

La flore native de San Miguel Island s'est rétablie remarquablement à la suite des années de pâturage par des animaux non-indigènes. Dans certains endroits, les coreopsis de l'île sont aussi grandes que les visiteurs. Dans les années où la précipitation est normale, le meilleur moment pour découvrir les fleurs sauvages est en fin d'hiver et au printemps. De plus, certaines plantes comme les grindélias, le sarrasin, les coquelicots, et la verveine continuent à fleurir pendant l'été.

Heureusement, le seul site accessible sur l'île pour explorer des flaques de marée est très bon. Vous pouvez marcher jusqu'aux mares d'eau de mer situées à l'est de Cuyler Harbor sans escorte de guide forestier.

Page 17: Découvrir la faune et les fleurs sauvages

Page 13

Légende

Débarquement à Cuyler Harbor, San Miguel Island

Cuyler Harbor, San Miguel Island

Common murre avec poussin, San Miguel Island

Cabrillo Monument, San Miguel Island

Camping, San Miguel Island

Caliche forest, San Miguel Island

Elephant seals, Point Bennett, San Miguel Island

Sunflower sea star dans la forêt de varech, San Miguel Island

Point Bennett, San Miguel Island

Destinations de randonnés sur San Miguel Island

Destination (de Cuyler Harbor)	**Distance** (km, aller-retour)	**Difficulté**	**Description**
Cuyler Harbor Beach	3,2	Facile	Une très belle plage de sable blanc de 3,2 km de longueur avec des mares d'eau de mer dans la partie est. Soyez prudent là où il y a des chutes de pierres.
Lester Ranch Site	3,2	Moyenne	Marchez le long d'un canyon spectaculaire, rempli d'une flore indigène abondante, jusqu'à un point de vue et deux sites historiques.
Caliche Forest	8	Difficile	Observez des moulages en sable d'anciennes plantes. Accompagnement par un guide forestier obligatoire.
Point Bennett	25,7	Difficile	Continuez au-delà de la caliche forest pour voir plus de 30 000 phoques et otaries. Accompagnement par un guide forestier obligatoire.
Lester Point	8	Difficile	Marcher jusqu'à un point de vue incroyable, balayé par le vent. Accompagnement par un guide forestier obligatoire.
Cardwell Point	9,7	Difficile	Observer des phoques et des otaries sur la partie est de l'île. Accompagnement par un guide forestier obligatoire.

Page 14

Santa Barbara Island

L'île la plus petite des Channel Islands est trompeuse. De loin, cette île d'un mille carré semble aride. Mais après un examen plus attentif, il est évident que l'île offre plus que ce à quoi on s'attendait : des elephant seals au repos, des fleurs jaunes, des oisillons Scripps's murrelet qui dégringolent, et une histoire culturelle riche. Santa Barbara Island est le centre d'une chaîne de bijoux, le carrefour des humains et des animaux.

Santa Barbara Island est 38 miles du point le plus proche du continent. La plus petite des California Channel Islands, elle couvre seulement un mille carré, ou 256 hectares. Formée sous les océans par l'activité volcanique, l'île a un contour plus ou moins triangulaire et sort de l'océan comme une mesa géante aux deux sommets avec des falaises escarpées. En 1602, l'explorateur Sebastian Vizcaino a nommé l'île en honneur du saint dont le jour est le 4 décembre, le jour où il est arrivé.

Les visiteurs peuvent voir le rétablissement incroyable de la faune et de la flore de l'île après plusieurs années de la perte des habitats et des espèces, ce qui a était causé par des activités d'élevage et agricole telle que l'introduction des plantes, des lapins, et des chats non indigènes. Bien que des herbes non indigènes dominent toujours le paysage, la végétation indigène se remet graduellement avec l'aide des efforts de restauration du National Park Service. Après les pluies hivernales, les plantes indigènes de l'île prennent vie avec beaucoup de couleur. Le coreopsis, un tournesol bizarre, fleurit avec des bouquets jaunes vifs. D'autres plantes, telles que l'endemic Santa Barbara Island live-forever, le shrubby buckwheat, chickory, et le cream cups, ajoutent quelques touches de couleur à la palette de l'île.

Ce rétablissement de la végétation indigène, ainsi que l'enlèvement des prédateurs non indigènes, aide la restauration des oiseaux terrestres de nidification. Aujourd'hui il y a 14 oiseaux terrestres qui font leurs nids annuellement sur l'île. Trois de ces oiseaux, le horned lark, l'orange-crowned warbler, et le house finch, sont des sous-espèces endémiques qui ne se trouvent que sur Santa Barbara Island.

Malheureusement, le rétablissement de l'île n'était pas assez vite pour l'espèce endémique le Santa Barbara Island song sparrow. La destruction de son habitat de nidification, fait de la sauge et du coreopsis, aussi bien que la présence des chats sauvages, ont tous les deux mené à la disparition de cette espèce pendant les années 1960. Ce moineau, qui ne se trouvait que sur Santa Barbara Island et qui est maintenant perdu à jamais, était l'une des formes la plus petite des bruants chanteurs, ce qui se distinguent par leur dos très gris.

Des colonies d'oiseaux marins bénéficient aussi du rétablissement de Santa Barbara Island. L'île est un des sites de nidification le plus important des Channel Islands, avec 11 espèces de nidification. Chaque année, des milliers des western gulls font leurs nids sur l'île, dont certains nichent juste à côté de la piste. Des oisillons duveteux éclosent en juin, puis mûrissent et s'envolent du nid en juillet. Les falaises escarpées fournissent aussi des sites de nidification pour les California brown pelicans, une espèce en voie de disparition, trois espèces de cormorans, trois espèces de pétrel tempêtes, et l'une des plus grandes colonies au monde des Scripp's murrelets.

Les rivages rocheux de Santa Barbara Island fournissent aussi des aires de repos et de reproduction pour les California Sea Lions, les harbor seals, et les elephant seals du nord. Ces mammifères marins se nourrissent dans les forêts de laminaires qui entourent l'île. L'aboiement tapageur des lions de mer peut être entendu de quasiment tous les coins de l'île. Des points de vue, tels que Sea Lion Rookery, Webster Point, et Elephant Seal Cove, sont des sites excellents pour observer les phoques et les lions de mer. Les visiteurs peuvent aussi sauter à l'eau pour voir ce qui est caché sous la surface de l'océan. En faisant de la plongée avec masque et tuba au Landing Cove, les visiteurs peuvent aussi voir des étoiles de mer vives, des oursins épineux, et des poissons Garibaldi oranges brillants. Les California sea lions et des harbor seals occasionnels fréquentent les eaux de Landing Cove et les saillies rocheuses aux environs.

Des faits sur l'île

- Situé à Santa Barbara County
- Cinquante-quatre miles de Ventura ; 38 miles du continent le plus proche (San Pedro) ; 24 miles de Santa Catalina Island.
- A peu près 1,5 miles de large et 1 mile de longue ; 1 mile carré ; 639 hectares.
- Les précipitations moyennes : 12 pouces
- Le sommet le plus élevé : Signal Peak, 634 pieds.
- Il y a 14 espèces et sous-espèces de plantes indigènes qui ne se trouvent que sur les Channel Islands. Des types de sarrasin, de dudleya, de platystemon, et de chicorée ne se trouvent que sur Santa Barbara Island.
- L’espèce endémique menacée du saurien insulaire de nuit se rencontre seulement sur Santa Barbara, San Nicolas, et San Clemente Islands.
- Les falaises de l’île sont des habitats de nidification parfaits pour l’une des colonies de reproduction la plus grande au monde des Scripp’s murrelets, un oiseau marin rare.
- L’absence d’eau douce a amené les peuples Tongva et Chumash à utiliser l’île sur une base saisonnière et comme une escale entre Santa Catalina et San Nicolas Islands.

Endroits à visiter et choses à faire à Santa Barbara Island

On peut visiter Santa Barbara Island dans une seule journée ou pendant une nuitée de camping. Cependant, arriver à cette île est plus difficile à cause de l’horaire de transport limité. Comme pour tous les Channel Islands, il faut être prêt et autosuffisant pour visiter Santa Barbara Island. Puisqu’il n’y a pas de services sur les îles, lorsqu’on arrive il n’y a aucun recours en cas de mauvaise planification.

Le transport en bateau

Island Packers offre des excursions d'avril à octobre. La durée de l'excursion est à peu près trois heures. L'atterrissage est au Landing Cove, où les visiteurs descendent du bateau sur une échelle à un petit quai. Du quai, les visiteurs montent 200 pieds le long d'une piste d'un quart de mile jusqu'au sommet de l'île.

Des biens et des services

Il n'y a pas de biens, de services, ou de logement sur l'île. Les visiteurs doivent apporter leur propre nourriture et approvisionnement. Il n'y a pas de téléphones publics.

De l'eau

Il n'y a pas de l'eau potable sur l'île. Les visiteurs doivent apporter leur propre source d'eau.

Le pique-nique

Il y a des tables de pique-nique à l'office de tourisme.

L'office de tourisme

Il y a un petit office de tourisme sur l'île. Les présentations comprennent des expositions sur les ressources naturelles et culturelles de l'île.

Les programmes d'interprétation

Les gardes forestiers et les naturalistes offrent des randonnées guidées tout au long de l'année. Les randonnées commencent en général 30 minutes après l'atterrissage des bateaux à l'île. Des randonnées diverses sont offertes pendant le weekend où les Island Packers déposent les campeurs. Pour obtenir plus de renseignements : nps.gov/chis/planyourvisit/hiking.htm

La randonnée

Une fois les visiteurs escaladent les falaises accidentées sur le sentier escarpé du Landing Cove, ils rencontreront un peu plus de cinq miles de sentiers serpentant des pentes douces et des petits sommets de montagne, ce qui se terminent aux points de vue incroyables et aux paysages côtiers magnifiques. Il faut que tous les randonneurs restent sur les sentiers dans l'intérêt de la sécurité des visiteurs aussi bien que de la protection de la végétation fragile et des oiseaux marins nicheurs. La randonnée hors sentier

est interdite. Des sections des sentiers font l'objet d'une fermeture quand les pélicans font leurs nids de janvier à août. Veuillez consulter le plan et le tableau de randonnée pour trouver des destinations de randonnée, et visitez notre site web pour un guide et une carte de randonnée détaillée. Page 16 : La Randonnée, nps.gov/chis/planyourvisit/hiking.htm

Le camping

Le camping rustique est possible (10 sites de camping ; $15 par nuit par site ; des réservations requises). Une table de pique-nique, une boîte de stockage des aliments, et une latrine à fosse sont fournis. De l'eau potable n'est pas disponible. Le terrain de camping est un demi-mille de l'atterrissage, et comprend une montée de 200 pieds. A cause de l'horaire des bateaux, la durée minimum est généralement trois jours. Page 19 : Le camping, nps.gov/chis/planyourvisit/camping.htm

Les sports nautiques

Santa Barbara Island est l'endroit idéal pour nager, plonger, faire de la plongée avec masque et tuba, et faire du kayak, mais il n'y a pas de sauveteurs sur l'île. Puisque Santa Barbara Island est une île escarpée, l'accès aux eaux est seulement au Landing Cove par un quai. Il n'y a pas d'autres plages accessibles sauf si vous avez un vaisseau. On peut faire des sports nautiques excellents au Landing Cove. La visibilité sous-marine est typiquement excellente, et les eaux sont pleines de vie marine. En faisant du kayak, soit vers le nord au Arch Point soit vers le sud au Sea Lion Rookery, on peut voir de la faune, des grottes de mer, et des arches. Les kayakistes expérimentés peuvent naviguer autour du littoral de cinq miles de l'île. Page 17-18 : Les sports nautiques

La pêche

La pêche est interdite à l'intérieur des réserves marines qui se trouvent autour de l'île. La pêche est autorisée au-delà de ces zones. Pour pêcher dans le Channel Islands National Park, il faut avoir un permis de pêche valable pour l'état de California, avec une validation « ocean enhancement ». Tous les règlements du California Department of Fish and Game s'appliquent. Page 17 : La pêche

L'observation de la faune/de la flore

L'observation de la faune et de la flore sur Santa Barbara Island est excellente. On peut observer une variété d'oiseaux marins toute l'année, y compris les brown pelicans, les coromans, les pigeon guillemots, et les western gulls (la nidification des mouettes et les oisillons se voient de la fin d'avril au juillet). Les phoques et les lions de mer peuvent être observés du Landing Cove aussi bien que des points de vue qui se trouvent au Sea Lion Rookery et au Elephant Seal Cove.

Santa Barbara Island est un bon endroit pour voir le rétablissement de la végétation indigène, avec des expositions incroyables des fleurs sauvages. Pendant une année typique de précipitations, il vaut mieux observer les fleurs sauvages à la fin de l'hiver et au printemps. La haute saison des fleurs jaunes vives des coreopsis est entre la fin janvier et mars. En plus, quelques plantes comme le gumplant, le sarrasin, les papaverales, et le verbena continuent à éclore au cours de l'été.

Les bâches ne sont pas accessibles de Santa Barbara Island. Cependant, à marée très basse, quelques plantes et animaux intertidaux se voient du quai ou du petit banc devant le quai.

Page 17 : L'observation de la faune et de la flore

Page 15

Les sous-titres

Vue aérienne, Santa Barbara Island

Landing Cove, Santa Barbara Island

Un oisillon Scripp's murrelet, Santa Barbara Island

California brown pelicans, Santa Barbara Island

Terrain de camping, Santa Barbara Island

Signal Peak, Santa Barbara Island

Island night lizard, Santa Barbara Island

Santa Barbara Island live-forever

Arch Point avec des coreopsis, Santa Barbara Island

Webster Point, Santa Barbara Island

Destinations de randonnée à Santa Barbara Island			
Destination (du visitor center)	**Distance** (miles, aller-retour)	**Difficulté**	**Description**
Arch Point	1	Moyenne	Des vue fantastiques et des fleurs sauvages en saison.
Elephant Seal Cove	2.5	Difficile	Observer des elephant seals des falaises escarpées.
Sea Lion Rookery	2	Moyenne	Observer des lions de mers qui se hissent hors de l'eau sur le littoral.
Webster Point	3	Moyenne	Une randonnée en boucle pittoresque au côté ouest de l'île.
Signal Peak	3	Moyenne	Voyez le plus haut sommet de l'île.

Choses à faire : Visites Guidées

Les Excursions Guidées et les Programmes de Soirée sur les îles
Les programmes des Gardes Forestiers des îles et des naturalistes volontaires offrent des excursions guidées pendant toute l'année sur les îles. Les emplacements, les distances, et les heures de départ de ces excursions guidées seront annoncés après votre arrivée à l'île, pendant l'orientation des visiteurs. Des programmes de soirée s'offrent aussi durant l'été au terrain de camping Scopion Ranch. Pour plus de renseignements : nps.gov/chis/planyourvisit/events.htm

Le Cycle de Conférences « Du rivage à la mer »
Le but de ce cycle est de mieux comprendre les recherches actuelles sur les Channel Islands et les eaux environnantes. Dans le passé, les conférences portaient sur des sujets tels que la population des loutres de mer dans les eaux méridionales de California, le patrimoine français et italien de Santa Cruz Island, les stratégies de survie des poissons d'eau libre, de nouvelles façons de comprendre la santé de l'écosystème des forêts de laminaires, et les efforts du parc de restaurer les zones humides à Prisoners Harbor.

Les conférences ont lieu six fois par année (en mars, avril, septembre, octobre, et novembre) à 19h le deuxième mercredi de chaque mois au Channel Islands National Park Robert J. Lagomarsino Visitor Center. Ces programmes sont gratuits et ouverts au public.

Les conférences passées peuvent être vues ou téléchargées sur nps.gov/chis/photosmultimedia/from-shore-to-sea-lecture-videos.htm. Pour plus de renseignements : nps.gov/chis/planyourvisit/from-shore-to-sea.htm

Channel Islands Live
Perdu, isolé, accidenté, et parfois inaccessible, le parc peut être une expérience difficile. Maintenant, grâce à des technologies avancées et à un partenariat entre le National Park Service et le Bureau de l'éducation de Ventura, Channel Islands Live vous apporte le parc.

Plongez parmi les forêts de laminaires immenses et promenez sur les sentiers dramatiques de l'île avec des gardes forestiers. Explorez l'Anacapa Light Station. Voyez des pygargues à tête blanche nicheurs et la colonie de goélands d'Audubon la plus grande de la région. Informez-vous sur ce chapelet d'îles unique, les menaces qui le confrontent, et les façons dont notre parc national protègent et restaurent cet écosystème divers.

Channel Islands Live comprend des diffusions interactives, où les visiteurs sur le continent peuvent parler avec les gardes forestiers sur l'île, des présentations basées sur des programmes scolaires, et des webcams pour surveiller les entités submergées aussi bien que sur l'île. En traversant le chenal avec la technologie, nous semons les graines d'une compréhension qui peut devenir un désir de sauvegarder et de protéger cet endroit extraordinaire.

Les visiteurs du parc et des étudiants peuvent nous rejoindre pour ces programmes à Anacapa Island, au Robert J. Lagomarsino Visitor Center à Ventura Harbor, depuis la salle de classe, sur Internet, et par vidéoconférence. Pour plus de renseignements : nps.gov/chis/planyourvisit/channel-islands-live-nps.htm

Conférences sur les Bâches
Au long de l'année pendant les week-ends, les gardes forestiers donnent des conférences gratuites sur les bâches à 11h et à 15h, à l'exposition sur la vie marine, qui se trouve au Robert J. Lagomarsino Visitor Center à Ventura.
Pour plus de renseignements : nps.gov/chis/planyourvisit/events.htm

Les Parcs comme Salles de Classe
Connaissez-vous des élèves qui voudraient observer de près une étoile de mer, examiner l'os d'un mammouth nain, apprendre davantage sur l'histoire vraie qui a inspiré le roman Island of the Blue Dolphins, ou mettre le pied sur l'une des îles du parc ? Si oui, le programme d'éducation du parc vous intéressera.

Chaque année, les gardes forestiers au Channel Islands National Park partagent les ressources du parc avec plus de 15.000 élèves dans les salles de classe et au visitor center du parc.

Les programmes dans la salle de classe, qui durent une heure, couvrent une variété de sujets historiques naturels et culturels pour une variété de classes. Les programmes au visitor center répondent aux besoins des enfants de maternelle jusqu'à ceux des étudiants. Ces programmes sont gratuits, et ils s'alignent sur les normes de contenu de California.

Pour plus de renseignements, visitez nps.gov/chis/forteachers/index.htm ou contactez le coordonnateur de la formation du parc en téléphonant 805-658-5735.

Island Packers, le concessionnaire de bateaux officiel du parc, offre aussi une variété de programmes pour les élèves, de l'observation des baleines pendant une demi-journée aux excursions à Anacapa ou à Santa Cruz Island pour une journée entière. Pour plus de renseignements, visitez islandpackers.com ou téléphonez 805-642-1393.

Garde forestier junior
Ce programme aide les enfants découvrir et protéger les merveilles des îles. Demandez un carnet Garde Forestier Junior gratuit au visitor center, aux bureaux des concessionnaires de bateaux, ou des employés du parc sur les îles. Vous pouvez aussi télécharger une copie depuis le site web du parc.

Les enfants de tout âge peuvent aussi devenir des WebRangers en visitant nps.gov/webrangers. Au site web WebRanger, on jouera à des jeux amusants et résoudre des mystères et des énigmes, tout en apprenant ce que les gardes forestiers font pour protéger nos ressources naturelles et notre patrimoine culturel. On apprendra aussi comment les gardes forestiers observer et découvrir de nouvelles choses sur nos parcs nationaux—des choses qu'ils partagent avec des visiteurs comme vous. Pour plus de renseignements : nps.gov/chis/forkids/beajuniorranger.htm

Choses à faire : la Randonnée

Plusieurs routes et sentiers traversent l'île, fournissant des possibilités spectaculaires de randonnée aux visiteurs. Ces routes et sentiers varient entre des sentiers entretenus relativement plats avec beaucoup de panneaux, comme ceux à Anacapa, et des sentiers rudes non entretenus sans panneaux, comme ceux à Santa Rosa. Veuillez consulter les sections spécifiques aux îles individuelles pour des destinations de randonnée. De plus, des cartes des sentiers, des guides, et des cartes topographiques sont disponibles sur notre site web, aux visitors centers du parc, et sur les tableaux d'affichage des îles.

Il faut que les randonneurs assument leurs propres responsabilités de planifier leurs excursions et d'assurer la sécurité. Pour augmenter les chances d'une randonnée sûre, diminuez les perturbations à la faune sauvage et protégez les ressources. Les visiteurs doivent être en bonne condition physique et respecter les règlements et les directives dans la section « Les Règlements du parc » à la page 5, ainsi que ceux énumérés ci-dessous :

- Restez sur les sentiers et routes pendant la randonnée—évitez les pistes d'animaux, qui sont étroites, accidentées, déséquilibrée, et dangereuses. On doit toujours éviter les bords des falaises parce qu'ils tendent à être friables et déséquilibrés. Restez bien en arrière. Les enfants doivent toujours être surveillés par un adulte.
- Apportez beaucoup d'eau—un quart pour les promenades courtes, plus pour les randonnées plus longues.
- Les randonneurs ne doivent jamais faire de randonnée seul—utilisez le système de surveillance mutuelle. Au cas où vous éprouvez des difficultés, une personne peut trouver de l'aide.
- Restez conscient du sumac occidental, du cactus cholla qui « saute », des tiques, et des scorpions. On peut identifier le sumac occidental par ses grappes de trois folioles polies. Quelques tiques sont porteurs de maladie ; inspectez attentivement vos habits et la peau exposée.
- Afin de prévenir les feux, veuillez de ne pas fumer sur les sentiers ou dans les zones broussailleuses. Il est permis de fumer seulement sur les plages et dans autres aires désignées.
- En quittant l'île, c'est aux visiteurs d'arriver aux bateaux des Island Packers à l'heure. Soyez conscient de l'heure de départ en demandant les gardes forestiers ou les employés des Island Packers.

Pour plus de renseignements : nps.gov/chis/planyourvisit/hiking.htm

Page 17

Choses à faire : l'Observation de la Faune et de la Flore

Les bâches
Grâce à l'isolement relatif et la protection, les bâches au Channel Islands National Park sont parmi les meilleures en California du sud. Des anémones, des étoiles de mer, des oursins, des patelles, des bigorneaux, des chitons, des barnaches, des moules, et beaucoup d'autres belles espèces peuvent être observés à de nombreux sites de bâches impeccables. Les sites les plus accessibles comprennent Frenchys Cove à Anacapa Island ; Smugglers Cove à Santa Cruz Island ; Bechers Bay à la jetée, Southeast Anchorage, et East Point à Santa Cruz Island ; et la limite à l'est de Cuyler Harbor à San Miguel Island. Veuillez consulter les sections individuelles sur chaque île pour plus de renseignements, et visiter nps.gov/chis/planyourvisit/tidepooling.htm

L'observation des phoques et des lions de mer
Le Channel Islands National Park fournissent l'habitat pour les populations reproductrices de quatre espèces de pinnipèdes, ou les phoques et les lions de mer (les California sea lions, les otaries à fourrure du Nord, les harbor seals, et les elephant seals du nord). Ces espèces peuvent être observées pendant une traversée du chenal ou depuis différents endroits sur les îles, y compris :

- Anacapa Island: California sea lions, harbor seals
- Santa Cruz Island: California sea lions, harbor seals
- Santa Rosa Island: California sea lions, harbor seals, northern elephant seals
- San Miguel Island: California sea lions, harbor seals, northern elephant seals, northern fur seals, Guadalupe fur seals (rare)

Pour plus de renseignements : Pages 6, 8, 10, 12, 14 et nps.gov/chis/planyourvisit/seal-and-sea-lion-viewing.htm

L'observation de la flore
Le parc abrite plus de 775 espèces de plantes (y compris les sous-espèces, les variétés, et les formes). Chaque île est unique par rapport à la flore, à cause d'une interaction complexe de facteurs, y compris la distance du continent et d'autres îles, le dimension de l'île, le climat local, l'élévation maximale, et diversité topographique.

Pendant une année typique de précipitations, les îles sont vertes et les fleurs sauvages arrivent au comble de sa plénitude en fin d'hiver et au printemps. En général, le plus à l'est et au sud les îles sont situées, le plus tôt la floraison commence et finit. La haute saison des fleurs jaunes vives des coreopsis est entre la fin janvier et mars. La meilleure observation de ces fleurs a lieu aux Santa Barbara, Anacapa, et San Miguel Islands.

Veuillez consulter les sections individuelles sur chaque île pour plus de renseignements, et télécharger la check-list des plantes du parc à nps.gov/chis/planyourvisit/wildflower-viewing.htm

L'observation des baleines

Les eaux qui entourent le Channel Islands National Park abritent de nombreux belles espèces diverses de cétacés (les baleines, les dauphins, et les marsouins). A peu près un tiers des espèces de cétacés qui se trouvent partout dans le monde se trouve ici dans le canal de Santa Barbara. Les 27 espèces qui ont été observées comprennent les gray, blue, humpback, minke, sperm et pilot whales ; les orcas ; les Dall's porpoises ; et les Risso's, Pacific white-sided, common, et bottlenose dolphins. Les Island Packers, le concessionnaire du parc, offrent des excursions d'observation des baleines pendant l'année. D'autres opérateurs d'observation des baleines se trouvent à Santa Barbara, à Ventura, aux Channel Island Harbors aussi bien que dans la région de Los Angeles. Pour plus de renseignements : nps.gov/chis/planyourvisit/whale-watching.htm

L'observation des oiseaux

Les Channel Islands soutiennent une variété riche d'oiseaux, qui se distinguent de nombreuses façons des oiseaux du continent adjacent. Les îles offrent un habitat protégé dans l'environnement de plus en plus perturbé de California du sud.

Les îles sont particulièrement importantes pour les oiseaux de mer en offrant un habitat de nidification crucial. L'association particulière des espèces du nord et du sud qui se trouve ici n'est pas reproduite nulle part ailleurs dans le monde. Les îles soutiennent un grand nombre de western gulls, de Cassin's auklets, de Brandt's cormorants, aussi bien que la seule population nicheuse des California Brown pelicans sur le West Coast des United States. De plus, les îles soutiennent la plus grande population du monde des Scripp's murrelets.

Quoique certaines espèces d'oiseaux de mer puissent être observées depuis les îles, les concessionnaires de bateaux du parc feront la recherche pendant des excursions en bateau aux îles. Assurez-vous de notifier un membre d'équipage si vous vous intéressez aux oiseaux de mer, et souvent on vous aidera trouver et identifier les oiseaux. De plus, de temps en temps les branches locales de la Société Audubon parrainent des excursions en bateau autour des îles pour observer des oiseaux de mer. En raison de l'accès à la plage limité sur quelques îles, il vaut mieux faire de l'observation des limicoles aux Santa Cruz, Santa Rosa, et San Miguel Islands.

Les oiseaux terrestres sont aussi un groupe distinctif ; ils représentent un assortiment unique des oiseaux qui habitent sur le continent de California. Dix des 40 espèces d'oiseaux terrestres qui nichent souvent sur les îles du parc sont représentées par des espèces endémiques ou par des sous-espèces—des formes qui n'existent que sur les îles, et nulle part d'ailleurs. De ce groupe, le « island scrub-jay » (trouvé sur Santa Cruz Island) est le seul oiseau qui est endémique au niveau de l'espèce.

Les plus grandes îles, Santa Cruz et Santa Rosa, offrent un plus grand nombre d'habitats, et alors, une plus grande variété d'oiseaux terrestres. Beaucoup d'ornithologues se dirigent vers Prisoners Harbor (l'occasion d'observation la plus facile) ou ver Scorpion Ranch sur Santa Cruz Island pour observer le « island scrub-jay ».

Veuillez consulter les sections individuelles sur chaque île pour plus de renseignements, et télécharger la check-list des oiseaux du parc à nps.gov/chis/planyourvisit/birdwatching.htm

Choses à faire : les Sports Nautiques

La pêche

Pour pêcher dans le Channel Islands National Park, il faut avoir un permis de pêche valable pour l'état de California. Tous les règlements du California Department of Fish and Game s'appliquent. De plus, il y a treize aires marines protégées qui entourent les îles. La réglementation de la protection des ressources spéciales s'applique. Veuillez voir page 5 pour des règlements et des indications supplémentaires. Les visiteurs doivent aussi obtenir une copie de la brochure et de la carte « Protéger les Channel Islands » du Channel Islands National Marine Sanctuary, et visiter le site-web ci-dessous.
Pour plus de renseignements : www.nps.gov/chis/planyourvisit/fishing.htm

Faire du surf

Dépendant de la direction de la houle, on peut faire du surf aux plusieurs endroits sur Santa Cruz, Santa Rosa, et San Miguel Islands. En général, la rive nord est mieux pendant les houles du nord-ouest en hiver et au printemps, tandis que la rive sud est mieux pendant les houles du sud en été et en automne. Tous les spots de surf sont éloignés et il vaut mieux de les accéder par bateau privé, en raison du terrain accidenté des îles, aussi bien que de la distance de la randonnée depuis les zones désignées d'amerrissage où les véhicules de concession du parc déposent les visiteurs. Contactez les magasins de surf locaux pour plus de renseignements, et visitez nps.gov/chis/planyourvisit/surfing.htm

Veuillez voir LES SPORTS NAUTIQUES, 18

Choses à faire : Les sports nautiques (suite)

La natation, la plongée avec tuba, et la plongée sous-marine
Les forêts laminaires, les grottes de mer, et les anses du parc attendent le nageur et le plongeur aventureux. On peut trouver quelques-unes des meilleures opportunités pour faire de la plongée avec tuba ou sous-marine ici dans le parc. Il vaut mieux faire ces activités aux Santa Barbara, Anacapa, et Santa Cruz Islands de l'est. A cause des conditions extrêmement venteuses à Santa Rosa et à San Miguel, les débutants et les gens qui n'ont pas de formation adéquate ne doivent pas essayer de faire ces activités à ces îles. Veuillez consulter les livres sur la plongée, disponibles au visitor center, pour des renseignements détaillés sur les endroits de plongée avec tuba et sous-marine sur l'île.

Puisque le milieu marin peut être brutal, soyez particulièrement prudent lorsque vous faites ces activités. Les conditions océaniques changent fréquemment et sont parfois dangereuses. Beaucoup de plages sur les îles ont des shore breaks raides et dangereux. Le vent et la houle viennent généralement du nord-ouest et deviennent plus forts au fur et à mesure que la journée progresse. D'octobre à janvier, les visiteurs doivent aussi être préparés pour les vents d'est forts, appelés les vents Santa Ana. Les courants océaniques au-delà des anses et des zones de plage protégés peuvent être très forts et dangereux. Vous devez considérer ces conditions prudemment en planifiant votre voyage et en rentrant dans l'eau. Outre les règlements et les directives indiquées à la page 5, vous devez aussi considérer les suggestions ci-dessous :

- Il n'y a pas de sauveteurs en service, donc tous les sports nautiques se font à vos propres risques. Les visiteurs doivent être conscients des opérations de l'amerrissage en tout temps—évitez les sports nautiques près des skiffs qui débarquent.
- Les plongeurs avec masque et tuba, les kayakistes, les plongeurs sous-marin, et les nageurs doivent tous utiliser le système de surveillance mutuelle. Au cas où vous éprouvez des difficultés, une personne peut trouver de l'aide.
- Pour votre propre sécurité, la loi exige que les plongeurs affichent un pavillon de plongée. Il est recommandé de décharger les fusils sous-marins du moins 15 mètres (50 pieds) de la plage.
- Avant de partir, les nageurs, les kayakistes, les plongeurs avec masque et tuba, et les plongeurs sous-marin doivent laisser un itinéraire ou un plan de navigation avec quelqu'un sur le rivage qu'on peut facilement contacter.
- Les grottes de mer peuvent être très dangereuses ; des vagues ou des houles grandes peuvent remplissent une grotte de manière inattendue. Soyez extrêmement prudent et portez toujours un casque en explorant les grottes de mer.
- En raison des eaux froides (55° à 70°F, ou 13° à 21°C), les combinaisons de plongée et les capuches sont recommandées.

Pour plus de renseignements: nps.gov/chis/planyourvisit/diving.htm

La Plaisance et le Kayak

La plaisance (sauf les motomarines—voyez la réglementation à la page 5) et le kayak sont des façons uniques et gratifiantes de découvrir le milieu marin vierge du Channel Islands National Park. On trouvera de la solitude et de la splendeur. Ici on fera face à de nouveaux défis et aux dangers inattendus. Ce qui suit n'est qu'un point de départ pour planifier un voyage de plaisance ou de kayak dans le parc qui est sûr, agréable, et respectueux de l'environnement. Pour des renseignements plus détaillés, veuillez consulter les publications et les sites web indiqués ci-dessous.

Planifier Votre Voyage

Le kayak: Le kayak de mer est une activité à haute risque qui a causé les morts de plusieurs visiteurs du parc et de nombreux incidents presque mortels. Les conditions climatiques difficiles qui changent rapidement, et, de temps en temps, des conditions de mer extrêmes et des grottes de mer dangereuses aggravent beaucoup les risques de faire du kayak de mer dans le parc.

Les visiteurs peuvent faire du kayak tout seul ou avec un guide du parc/une pourvoirie. Les débutants, les gens qui font du kayak pour la première fois, ou les gens qui n'ont pas d'expérience, de formation, de condition physique, ou d'équipement adéquate ne doivent pas essayer de faire du kayak tout seul dans n'importe quelle région du parc.

Pour votre sécurité, le National Park Service (NPS) recommande qu'on fasse du kayak de mer avec l'un des guides du parc ou des pourvoiries autorisés. Ces voyages guidés sont de difficulté moyenne à difficile, mais quelques uns ne nécessitent pas d'expérience préalable dans le kayak. Pour une liste actuelle des voyages de kayak guidés ou des services de pourvoirie, veuillez visiter nps.gov/chis/parkmgmt/visitor-services-list.htm.

Les visiteurs avec leurs propres kayaks qui aimeraient explorer le parc peuvent contacter les concessionnaires du parc, qui transportent les kayaks moyennant un supplément. Tout au long de l'année, les concessionnaires offrent des services de transport aux îles pour des visites d'une journée et pour des excursions en camping.

Il existe des possibilités de faire du kayak de mer dans le parc. Pour vous aider décider quelle île visiter, des renseignements spécifiques sur chaque île sont disponibles dans ce journal, sur le site web du parc, et dans les publications et les expositions au visitor center.

La région du parc la plus populaire pour faire du kayak de mer est axée autour du Scorpion Beach à la partie est de Santa Cruz Island. Cet endroit est une destination de classe mondiale pour le kayak grâce à l'accès facile à la plage, aux eaux océaniques claires, au camping à proximité, aux pourvoiries de kayak disponibles, et à un littoral spectaculaire avec des belles grottes de mer et des falaises à découvrir.

En raison des conditions météo-océaniques constamment extrêmes qui dominent régulièrement ces endroits, le kayak de mer à San Miguel et à Santa Rosa Islands est recommandé seulement aux kayakistes les plus expérimentés (niveau expert), qualifiés, et conditionnés, avec tout l'équipement de sécurité nécessaire.

A cause des plusieurs dangers associés avec le passage du chenal vers ou depuis le continent aux îles du parc, et aussi à cause des voies maritimes, le NPS ne recommande pas aux kayakistes de mer d'essayer cela.

La plaisance : Les plaisanciers peuvent atterrir à toutes les cinq îles du parc pendant l'année. Veuillez consulter la section sur les permis et le tableau ci-dessus pour plus de renseignements.

Vous pouvez trouver des informations plus détaillées en ce qui concerne la plaisance au chenal et aux îles dans la publication « Local Notice to Mariners » par le US Coast Guard ; téléphonez le Coast Guard à 510-437-2981. Des guides de croisière sur les Channel Islands et des cartes marines sont disponibles auprès des détaillants locaux d'équipement de nautisme et des librairies en ligne. Les visiteurs peuvent faire de la plaisance tout seul ou avec un fournisseur de services commerciaux autorisé par le parc.

A cause des conditions météorologiques difficiles, les débutants ou les gens qui n'ont pas de formation, de condition physique, ou d'équipement adéquate ne doivent pas essayer de faire de la plaisance. Les courants, les houles changeantes, le brouillard, et les vents forts peuvent changer rapidement dans le chenal. L'excursion aux îles amène aussi les plaisanciers à travers quelques unes des voies maritimes les plus actives en California. La vitesse des navires, de 25 à 35 nœuds, représente un danger particulier aux plaisanciers qui traversent le chenal.

Autour des îles, il n'y a pas de mouillages publics ni d'ancrages adaptés à toutes les conditions climatiques. Il est recommandé d'avoir une personne à bord du bateau à tout moment. Les plaisanciers seront tenus responsables de tout dommage aux ressources causé par leur navire.

La météo

Les conditions au chenal de Santa Barbara et près des îles varient, et l'océan est impitoyable. Il est recommandé de traverser le chenal seulement si vous êtes un plaisancier chevronné avec une navire peuvent résister aux conditions climatiques extrêmes. Les plaisanciers doivent connaître les plus récentes prévisions météorologiques, fournies par le NOAA Weather Service, en téléphonant 805-988-6610, en visitant leur site web wrc.noaa.gov/, et en surveillant la station de radio de météo NOAA. Pour des renseignements météorologiques plus détaillés, visitez nps.gov/chis/planyourvisit/boating.htm ou nps.gov/chis/planyourvisit/kayaking.htm

La sécurité

A cause des conditions météorologiques difficiles, les débutants et les gens qui n'ont pas de formation, de condition physique, et d'équipement adéquate ne doivent pas essayer de faire de la plaisance ou du kayak. La sécurité faut de la bonne planification, des connaissances locales, et de bon sens. La plaisance et le kayak peuvent être dangereux, même pour les exploitants expérimentés. Pour des renseignements plus détaillés concernant la sécurité, visitez nps.gov/chis/planyourvisit/boating.htm ou nps.gov/chis/planyourvisit/kayaking.htm

La règlementation et les permis d'atterrissage

Les permis d'atterrissage ne sont pas requis pour les îles administrées par le NPS ; cependant, il y a des zones fermées et restreintes sur chaque île. Veuillez consulter les règles énumérées à la page 5 et visiter

nps.gov/chis/planyourvisit/boating.htm ou nps.gov/chis/planyourvisit/kayaking.htm et nps.gov/chis/parkmgmt/lawsandpolicies.htm

Il faut avoir un permis d'atterrissage pour atterrir sur la propriété The Nature Conservancy (TNC) sur Santa Cruz Island. Il est recommandé que les plaisanciers contactent le garde forestier de chaque île avant d'atterrir pour obtenir une séance d'orientation, des renseignements sur les évènements quotidiens et sur la sécurité de l'île, des instructions pour l'atterrissage, les conditions climatiques, ou l'enregistrement pour le camping. De temps en temps les gardes forestiers surveillent le Canal 16 VHF. Le Canal 16 a une fréquence radio seulement pour appeler ; dès que vous prenez contact, les gardes forestiers vous ordonneront de changer de canal. Si vous ne pouvez pas appeler un garde forestier sur l'île à laquelle vous désirez atterrir, contactez le garde forestier sur une île voisine ; parfois les canyons et les montagnes des îles dissimulent la transmission radio. Veuillez noter que les rochers ou les îlots sur ou près des îles sont fermés toute l'année pour l'atterrissage.

Pour plus de renseignements d'atterrissage, consultez le tableau ci-dessus et visitez nps.gov/chis/planyourvisit/boating.htm ou nps.gov/chis/planyourvisit/kayaking.htm

Renseignements d'atterrissage pour la plaisance et le kayak

Île	Permis requis ?	Frais	Zones d'atterrissage	Installation de débarquement
East Anacapa	Non	Non	Landing Cove	Petit quai
Middle Anacapa	Oui	Non	Discutez avec un garde forestier	Rivage rocheux
West Anacapa	Non	Non	Seulement à Frenchys Cove	Plage
Eastern Santa Cruz (NPS property)	Non	Non	Partout	Plage; la jetée à Scorpion and Prisoners
Western Santa Cruz (TNC property)	Oui	Oui	Zones désignés par le TNC	Plage
Santa Rosa	Non	Non	Partout	Plage; la jetée à Bechers Bay
San Miguel	Non	Non	Seulement à Cuyler Harbor	Plage
Santa Barbara	Non	Non	Landing Cove	Petit quai

Choses à faire: le camping

Pendant toute l'année, on peut faire du camping sur tous les cinq îles au Channel Islands National Park dans les terrains de camping dirigés par le National Park Service. Il y a actuellement un terrain de camping établi sur chaque île : au-dessus du Landing Cove à Santa Barbara, sur l'îlot à l'est d'Anacapa, au Scorpion Ranch à Santa Cruz, au Water Canyon à Santa Rosa, et au-dessus du Cuyler Harbor à San Miguel. Le camping est interdit sur 76 pour cent de la partie à l'ouest de Santa Cruz Island, qui appartient à The Nature Conservancy. Le camping en arrière-pays est limité à certaines parties des Santa Cruz et Santa Rosa Islands. Veuillez consulter la section « Le camping en arrière-pays » ci-dessous pour plus de renseignements.

Le transport de camping
Puisque les bateaux de concession atteignent leur capacité beaucoup plus rapidement que les terrains de camping atteignent leurs limites, il faut tout d'abord que les campeurs obtiennent du transport pour un voyage d'une nuit au Channel Islands National Park. Pour des renseignements sur le transport, veuillez consulter la page 4, « Comment y arriver ».

Les réservations de camping
Les réservations de camping sont requises pour tous les terrains de camping. Il n'y a pas de prix d'entrées pour visiter le parc. Cependant, les droits de camping coûtent $15.00 par nuit par site. On peut faire une réservation jusqu'à 5 mois en avance. Les informations requises pour faire une réservation comprennent les dates de camping, les détails du transport, et le nombre de campeurs. Vous pouvez faire une réservation en téléphonant 877-444-6777 ou en visitant www.recreation.gov. Une confirmation de la réservation sera acheminée par courriel aux campeurs.

Les installations du terrain de camping
Les conditions de camping sont primitives, et les utilisateurs doivent camper dans les régions désignées. Tous les terrains de camping ont des tables de pique-nique et des latrines à fosse. De l'eau n'est pas disponible aux terrains de camping et il faut en apporter avec vous, sauf aux terrains de camping de Santa Rosa et de Santa Cruz Islands. Les feux sont interdits. Des réchauds de camping enclos sont permis. Les terrains de camping des îles externes (San Miguel et Santa Rosa) ont des coupe-vent pour chaque site. Les sites sont généralement situés proches les uns des autres. Il n'y a pas de poubelles ; les campeurs doivent emballer tous leurs déchets.

A cause des animaux errants (y compris les oiseaux), il faut que les campeurs entreposent toute nourriture et tous leurs déchets dans des conteneurs sûrs à l'épreuve des animaux. Des contenants pour aliments du National Park Service sont fournis aux sites de camping, mais on peut aussi utiliser des glacières, des boîtes de plastique comme celles de Rubbermaid, ou d'autre types de conteneurs avec des couvercles hermétiques.

Les conditions climatiques
Les campeurs doivent être préparés pour une variété de conditions climatiques. Des vents de trente nœuds ne sont pas rares sur Santa Rosa et San Miguel Islands. Des tentes solides à profil bas, des piquets, et des cordes sont tous recommandés pour attacher les tentes au sol, à une table, ou aux abris du vent. Le brouillard peut se former sur les îles pendant n'importe quelle saison, causant des conditions frais et humides. Tous les terrains de camping, sauf celui à Santa Cruz de l'est, se trouvent loin des arbres et de l'ombre. Il est conseillé aux visiteurs d'apporter des provisions pour une journée supplémentaire au cas où les bateaux ne peuvent pas aller chercher les visiteurs en raison des conditions de mer.

L'équipement de camping suggéré
Il faut que les campeurs soient préparés pour les installations de camping primitives et les conditions climatiques. Des provisions et de l'équipement ne sont pas disponible sur les îles. Pour transporter votre équipement il faut monter sur des échelles à la plupart des zones d'atterrissage, et le porter sur des distances vers les terrains de camping. Si vous emballez votre équipement dans des sacs à dos, des sacs marins, et des conteneurs avec poignées, vous pouvez le transporter plus facilement. Le concessionnaire de bateaux exige que le poids de chaque article soit inférieur à 20 kilogrammes (45 livres). Sur quelques îles, les visiteurs peuvent être mouillés pendant le chargement et le déchargement, alors vous devez imperméabiliser votre équipement. Une paire de chaussures supplémentaire emballée dans un matériau imperméable est recommandée. Les campeurs doivent prévoir de porter des couches de vêtements, car les conditions climatiques tendent à changer—frais et humides les matins, éclairées, chaudes, et venteuses les après-midis. Des vêtements qui vous protègent du vent est recommandé pendant toute l'année. Des bottes de randonnés sont recommandées pour la plupart des pistes sur les îles.

D'autre équipement nécessaire comprend un chapeau/une visière/une casquette, des lunettes de soleil, un anorak/un veston léger, des chemises et des pantalons qui peuvent être facilement enfilés et enlevés, des articles d'habillement habituels, de la nourriture ; une tente solide, un réchaud de camping/des ustensiles de cuisine, de l'eau (3-4 litres (1 gallon) par personne par jour), de l'écran solaire, une lampe de poche, un sac de couchage ; des allumettes et une trousse de premiers secours.

De l'équipement suggéré comprend un maillot de bain ; des gants, une veste imperméable, des tennis/des chaussures légères, une serviette, un antinaupathique, des sacs poubelle, un appareil photo, des jumelles, des articles de toilette, et un tapis de sol.

Pour plus de renseignements : nps.gov/chis/planyourvisit/camping.htm

Informations sur les terrains de camping				
Ile	**Réservation requise ?**	**Distance de l'atterrissage au terrain de camping**	**Nombre de sites**	**Campeurs par site**
Anacapa	Oui	157 escaliers, .8 kilomètres	7	4–6
Eastern Santa Cruz (Scorpion Ranch)	Oui	.8 kilomètres, plat	31	6–15
Western Santa Cruz (The Nature Conservancy)	**LE CAMPING EST INTERDIT**			
Santa Rosa	Oui	2.4 kilomètres de la jetée, plat ; .4 kilomètres de la piste d'atterrissage, plat	15	5
San Miguel	Oui	1.6 kilomètres, très raide	9	4
Santa Barbara	Oui	.4 kilomètres, très raide	10	4

Le camping en arrière-pays

Le camping en arrière-pays est disponible toute l'année au terrain de camping Del Norte, qui se trouve près de Prisoners Harbor à Santa Cruz Island. De plus, à certaines périodes de l'année, le camping en arrière-pays sur la plage est permis sur Santa Rosa Island. En raison de leurs valeurs de vie sauvage rares, le National Park Service a ouvert ces îles aux gens pour qu'ils puissent faire du camping en arrière-pays limité. En explorant ces milieux sauvages soit en kayak soit à pied, veuillez assumer la responsabilité de nous aider protéger et préserver ces ressources naturelles délicates pour des générations futures. Les informations suivantes ne sont qu'une introduction au camping en arrière-pays dans le parc. Veuillez consulter le bulletin « Le camping en arrière-pays » pour plus de renseignements. Ce bulletin est disponible sur le site web du parc, www.nps.gov/chis, ou au centre d'accueil du parc ; il est une lecture obligatoire avant de faire une réservation pour le camping en arrière-pays.

AVERTISSEMENT : Quoique le camping en arrière-pays soit une expérience fantastique, il n'est pas pour les routards ou les kayakistes novices. En raison des conditions climatiques difficiles, du relief accidenté, et des randonnées hors sentiers, le camping en arrière-pays est une entreprise difficile que seulement les routards et les kayakistes expérimentés et en bonne condition physique doivent entreprendre.

Santa Cruz Island

Actuellement, Del Norte est le seul terrain du camping en arrière-pays à Santa Cruz Island. Il est niché dans un bosquet ombragé de chênes, à peu près 210 mètres au-dessus du niveau de la mer, et offre des vues panoramiques de la côte préservée de l'île. La randonné vers le site est 5.6 kilomètres du Prisoners

Harbor et 19 kilomètres de Scorpion Anchorage. Le terrain de camping a quatre sites primitifs (quatre personnes par site), et les utilisateurs doivent camper dans le cadre de ces sites désignés. Une table de pique-nique, un conteneur hermétique à l'épreuve des animaux, et une latrine à fosse sont fournis (les campeurs doivent apporter leur propre papier hygiénique). De l'eau n'est pas disponible.

Santa Rosa Island

Le camping en arrière-pays à Santa Rosa Island est actuellement limité à de certains plages entre le 15 août et le 31 décembre. On peut faire de la randonnée le long de la plage, sur des routes de terre sans panneaux, et sur des parcours animaliers non entretenus. La plage la plus près pour le camping est 16 kilomètres de l'endroit d'atterrissage des bateaux/des avions. De l'eau est disponible pendant toute l'année dans quelques canyons de l'île.

Les conditions climatiques et les Réservations

Les campeurs doivent être préparés pour une variété de conditions climatiques. Les vents forts ne sont pas rares. Le brouillard peut se former pendant n'importe quelle saison, causant des conditions frais et humides. L'ombre est limité, et la surexposition au vent et au soleil peut être un problème grave. On recommande aux visiteurs d'apporter des provisions pour une journée supplémentaire au cas où les bateaux ne peuvent pas aller chercher les campeurs à cause des conditions de mer.

Il faut que les campeurs en arrière-pays obtiennent du transport en bateau soit avec les concessionnaires de bateau ou d'avion du parc, soit avec leur propre navire privé. Les réservations de camping sont requises en avance. Pour Del Norte, téléphonez 877-444-6777 ou visiter recreation.gov. Pour le camping sur la plage à Santa Rosa, téléphonez 805-658-5711.

Pour plus de renseignements : nps.gov/chis/planyourvisit/backcountry-camping.htm

(suite du bulletin du parc de la page 1)

Bulletin du parc du directeur

Chaque année, nous aimons, l'équipe du parc et moi, fournir un résumé bref de notre travail pour le compte du public américain, y compris nos projets pour l'année qui arrive. Malheureusement, il n'y a pas assez de place pour y faire mention de tous nos efforts ni d'entrer dans les détails des sujets que l'on aborde. Si vous désirez plus de renseignements, prenez contact avec le parc ou rendez-vous sur notre site web : nps.gov/chis.

Interprétation et enseignement

Réussites:

- Un rapport du National Park Service montre qu'en 2010 plus de 277,500 visiteurs ont dépensé plus de $24 million à Channel Islands National Park et dans les communautés avoisinantes. Ces dépenses ont financé plus de 300 emplois dans la région.
- 497 programmes Parks as Classrooms ont accueilli plus de 15.000 élèves.
- Près de 34.000 personnes ont participé à plus de 100 programmes publics ainsi qu'à des manifestations spéciales.
- La webcam du Bald eagle a connecté plus de 160.000 visiteurs en ligne de plus de 145 pays qui tous ensemble ont produit plus de 1,5 million de visites.
- Installation d'une nouvelle webcam sur Anacapa Island qui offre des vues de colonies d'oiseaux de mer, du célèbre Arch Rock, du phare, et du détroit Santa Barbara.
- Expansion des émissions interactives Channel Islands Live depuis les îles jusque dans des écoles partout dans le pays.
- 1,454 bénévoles ont donné 80.394 heures au Channel Islands National Park, l'équivalent de plus de 38 employées à plein-temps. 95 pourcent des heures données par les bénévoles avait pour objectif de fournir des activités interactives pour nos visiteurs et de surveiller et protéger nos ressources.
- Channel Islands Naturalist Corps a obtenu le prix Take Pride in America Outstanding Federal Volunteer Program. Ces 140 bénévoles du parc et du Channel Islands National Marine Sanctuary, ayant reçu~~s~~ une formation spéciale, ont contribué pendant plus de 25.000 heures à des programmes d'observation de baleines ainsi qu'à des randonnés guidées.
- Installation de nouveaux objets en exposition et de maquettes au visitor center, y compris des descriptions audio ADA et deux présentations sur écran tactile sur la géologie et les mammouths pygmées.
- Production d'un nouveau film sur le parc qui a reçu un prix et installation de nouveau matériel audiovisuel.

- Mise à jour du design du site web du parc et ajout de plus de 200 heures de présentations multimédias.
- Conception et installation de nouveaux panneaux signalant des zones marines protégées aux débarquements des îles et de panneaux de renseignements sur trois sites locaux de port.
- 4.932 articles sur le parc ont été diffusés à la télévision, dans la presse écrite et à la radio.

Projets pour l'avenir

- Installation de nouvelles tours d'expositions océanographiques ainsi que des expositions interactives situées à l'extérieur pour les enfants.
- Conception et installation de nouveaux panneaux d'identification et de direction pour le parc entier.
- Expansion des programmes interactifs Channel Islands Live pour joindre plus d'écoles dans ce pays et éventuellement dans le monde entier.
- Amélioration des services d'interprétation sur Santa Rosa Island, y compris des visites guidées du ranch historique.
- Installation d'une webcam sous-marine à Anacapa Island.

Ressources Culturelles

Réussites:

- Des recherches archéologiques ainsi que la datation au carbone 14 de prélèvements pris sur les sites de San Miguel, Santa Rosa et Santa Cruz Islands ont révélé des dates d'il y a 10.000+ d'années, rajoutant au nombre de sites d'occupation très ancienne sur les northern Channel Islands.
- Une nouvelle vue d'ensemble des ressources archéologiques du parc écrit par huit archéologues s'adresse à la fois aux ressources et recherches préhistoriques et historiques.
- Des représentants du parc ont inspecté plus de 800 sites archéologiques et les ont évalués selon leur condition physique actuelle ainsi que leur stabilité.
- Une nouvelle équipe de préservation historique travaille actuellement pour Channel Islands National Park, Santa Monica Mountains National Recreation Area, et au Cabrillo National Monument. L'équipe a reconstruit le moulin à vent historique en bois à Scorpion Ranch sur Santa Cruz Island.
- Plusieurs documents de planification ont été préparés pour aider dans la préservation des archives et des collections du musée du parc.
- Le catalogue des archives du parc, ainsi que ses collections archéologiques et d'histoire naturelle a été fait pour que ces ressources soient à la disposition de chercheurs.

Projets pour l'avenir

- La réhabilitation (y compris une réhabilitation sismique) de la maison du ranch historique de Smugglers Cove sur Santa Cruz Island commencera en 2012.
- Un ensemble de corrals sera construit à Prisoners Harbor pour aider à l'interprétation de la période d'exploitation du ranch sur Santa Cruz Island.
- L'équipe de préservation historique effectuera des réparations sur la maison du ranch historique, ainsi que sur ses étables et corrals sur Santa Rosa Island.
- Des étudiants de l'université de California, Santa Barbara et de Penn State University mèneront une enquête archéologique de la partie intérieure de Santa Rosa Island. Un professeur d'archéologie de San Diego State University mènera une enquête sur le littoral de Santa Rosa Island pour découvrir et enregistrer des camps historiques chinois de la pêche d'ormeaux.
- Le personnel du parc fait des recherches et écrit actuellement l'histoire administrative de la désignation du parc comme monument national, son établissement en tant que parc national ainsi que son développement et sa gestion au cours des sept derniers décennies.

Page 21

(suite du bulletin du parc de la page 20)

Ressources naturelles

Réussites:

- Restauration de la plus vaste zone humide des Channel Islands située à Prisoners Harbor sur Santa Cruz Island. Ce projet, qui s'étend sur presque 25 hectares, rétablit un habitat important pour la faune, les oiseaux migrateurs et les plantes endémiques.
- Continuation du travail entrepris avec des partenaires ainsi que le public pour enlever des plantes non indigènes « croc de sorcière » sur Anacapa Island. Une pépinière temporaire a été construite et environ 9.000 plantes endémiques ont été plantées.
- Continuation de la restauration d'habitat d'oiseaux de mer sur Santa Barbara Island et sur les rochers côtiers de Santa Cruz Island avec la plantation de plus de 20.000 plantes endémiques.
- Documentation du premier nid d'océanite cendré sur Anacapa Island. Ceci représente un autre indice témoignant du rétablissement des oiseaux de mer rares suite à l'élimination de rats non indigènes sur l'île.
- Éclosion d'oisillons California common murre sur les Channel Islands pour la première fois depuis 1912.
- Un chiffre record de couples reproductifs de bald eagle (15) ont été actif sur les Channel Islands. De plus, il existe entre 60 et 70 bald eagles en résidence—ce qui représente une augmentation importante depuis leur disparition des Channel Islands au début des années 1960.
- Pour la première fois depuis plus de soixante ans, un oisillon bald eagle est sorti de l'œuf naturellement dans un canyon éloigné sur West Anacapa Island.
- Le rétablissement des populations du island fox sur les northern Channel Islands a continué. Les Island foxes ont été sauvés de justesse de la disparition à la suite d'une baisse de plus de 90 pourcent grâce à la prédation du golden eagle dans les années 1990.
- Des programmes de surveillance de ressources du parc ont été reconnus pour avoir effectué plus de 30 ans de recherches sur les forêts de varech et plus 25 ans sur les pinnipèdes (phoques et otaries) et les ressources des zones de marnage rocheuses. La surveillance comprend aussi des plages sableuses et les lagunes littorales, les oiseaux de mer, les oiseaux terrestres, les souris sylvestres, les reptiles terrestres et les amphibiens, et la météo.
- Une nouvelle association de jumelage a été développée entre Channel Islands National Park et la Isla Guadalupe Biosphere Reserve au large de Baja California. Ces deux archipels sont liés écologiquement et font face à des menaces similaires.

Projets pour l'avenir

- Suppression complète des plantes non indigènes « croc de sorcière » et rétablissement de plantes indigènes sur Anacapa Island avant 2016.

- Continuation du rétablissement d'habitat sur les îles au nom de la récupération des oiseaux de mer.
- Travailler avec The Nature Conservancy pour rétablir la région boisée riveraine située en amont de la zone humide Prisoners à travers la suppression des eucalyptus non indigènes et la plantation de flore indigène.
- Continuation des programmes de surveillance écologiques à long terme, assurance d'une connaissance écologique de base, et analyse de tendances écologiques.
- Travailler en coopération avec l'Université de California et California State University pour établir une station de recherche sur Santa Rosa Island.
- Elargir la connaissance des effets des zones marines protégées des Channel Islands.
- Planification et organisation du 8th California Islands Symposium en octobre 2012.

Protection

Réussites:

- Acquisition d'un nouveau vaisseau de 11,5 mètres avec des fonds de règlement juridique concernant des infractions de pollution fournis par le Département de Justice. Ce nouveau bateau élargit la zone d'application de droit et de recherche et sauvetage jusqu'aux limites du parc.
- Réparation et restauration de trois petits patrouilleurs basés sur les îles pour élargir les opérations de patrouille marine et de recherche et sauvetage.
- Etablissement et amélioration de coopération interinstitutionnelle pour la protection de ressources marines, la sécurité de visiteurs, et la sécurité intérieure avec US Customs and Border Protection; US Coast Guard; National Oceanic and Atmospheric Administration; California Department of Fish and Game; et Ventura, Santa Barbara, et Los Angeles Counties.
- Evaluation des sentiers pour inclusion dans l'éventuel Plan de Sentiers d'arrière-pays et de Gestion.
- Disposition d'un contrat de concession de 10 ans pour le transport en bateau à Island Packers, qui fonctionne dans le parc depuis plus de 40 ans.

Projets pour l'avenir:

- Augmenter les patrouilles marines en bateau pour améliorer la protection des ressources marines, la sécurité des visiteurs et la sécurité intérieure.
- Remplacement des casiers de stockage d'aliments et de tableaux d'affichages aux campings Del Norte et Anacapa Island.
- Organisation de séances de préparation avec d'autres institutions pour le recherche et sauvetage et les réponses aux urgences.

Entretien

Réussites:

- Installation d'un nouveau sentier adapté aux handicapés dans le jardin de plantes indigènes au visitor center de Ventura.
- Installation d'ampoules LED de basse consommation dans le visitor center à Ventura.
- Remodelage des WC du Ventura visitor center avec des matériaux recyclés et des toilettes à faible consommation d'eau ou sèches.
- Installation de panneaux solaires qui fournissent 10% de l'électricité pour le visitor center à Ventura ainsi que le bureau central.
- Remplacement de l'escalier sur Anacapa Island par moyen d'un hélicoptère de transport lourd Skycrane engagé par le US Army Corps of Engineers.
- Remplacement et modernisation du système d'énergie solaire sur Anacapa Island qui fournit toute l'électricité pour les activités sur l'île.
- Remplacement des tables de piquenique sur Anacapa Island avec des tables en plastique 100% recyclé.
- Remplacement de la jetée sur Santa Rosa Island. La jetée représente le moyen d'accès principal à l'île pour les visiteurs et assure la sécurité opérative des collaborateurs, des chercheurs et du personnel.
- Remplacement des batteries du système d'énergie solaire sur Santa Barbara et Santa Cruz Islands qui fournit toute l'électricité pour les activités sur les îles.

Plans pour l'avenir:

- Remplacement de l'ascenseur dans la tour d'observation du visitor center à Ventura.
- Achever le design de la nouvelle grue dont le remplacement est prévu pour 2015 sur Anacapa Island.
- Installation d'un nouveau système d'énergie solaire au ranch Del Norte sur Santa Cruz Island qui répondra à tous les besoins opérationnels d'électricité.
- Achever le design d'une nouvelle jetée à Scorpion Anchorage sur Santa Cruz Island.
- Remplacement du générateur éolien détérioré sur Santa Rosa Island.
- Remplacement du bâtiment détérioré du dock sur Anacapa Island.

Chronologie de Channel Islands National Park

- 20.000 ans avant le présent (BP) Le niveau de la mer est environ 107 mètres plus bas qu'actuellement. Les Northern Channel Islands ne font qu'une seule île que les chercheurs modernes ont nommée Santarosae.

- 13.000 ans BP Le niveau de la mer commence à monter. La faune Pleistocene—les mammouths pygmées, la souris sylvestre « géante », l'oie coureuse, les crotales, la musaraigne, la chauve souris vampire—commence à disparaître.

- 12.900 ans BP Arlington Springs sur Santa Rosa Island (SRI) est habité. Les plus vieux restes humains trouvés dans North America datent de cette occupation.

- 12.000 à 11.500 ans BP Encore plus d'évidence d'occupation humaine sur SRI et sur San Miguel Island (SMI), y compris Daisy Cave sur SMI.

- 10.500 ans BP Des perles de coquillage, des gorges de pêche, ainsi que du cordage fabriqué d'herbes marines sont présents dans des sites archéologiques.

- 10.000 ans BP Premières traces d'occupation humaine sur Santa Cruz Island (SCI).

- 7.5000 ans BP. Premier village Chumash sur SRI.

- 7.000 ans BP La densité de population des îles commence à augmenter, augmentation importante de pêche et d'exploitation de mammifères marins.

- 5.000 ans BP Premières traces d'occupation sur Anacapa Island (AI).

- 4.000 ans BP Premières traces d'occupation sur Santa Barbara Island (SBI).

- 2.500 ans BP Début de la transition aux hameçons circulaires en coquillages, ce qui marque une évolution technologique et une dépendance de plus en plus importante de la pêche. Fabrication de mortiers et de pilons destinés au commerce sur SMI.

- 1.500 ans BP Introduction du *Tomol* (un canoë en bois latté sans charpente) et de l'arc et flèche.

- 1.000 ans BP Début des industries de micro-lame et de perles en coquillage sur SCI. Les perles en coquillage étaient utilisées comme monnaie et ont été échangées partout dans le sud de California.

- 800 ans BP Début de changements dramatiques dans les systèmes économiques et politiques Chumash—augmentation de la complexité des classes sociales, de la technologie et du commerce.

- 650 ans BP Intensification de la production de perles en coquillage.

- 1542 Juan Rodriguez Cabrillo navigue le long de la côte de California et meurt sur l'une des îles Channel Island. Première description à l'écrit des Channel Islands et de leurs habitants.
- 1602 Vizcaino passe à côté des Channel Islands. Premières cartes marines fiables des Channel Islands.

- 1769 Portola navigue le long de la côte de California. « Découverte » de San Francisco Bay. Début de la colonisation European de la côte de California.
- 1770 Introduction des perles en verre aux Chumash.

- 1777 Utilisation d'aiguilles en acier par les Chumash. Début du déclin de la fabrication de perles en coquillage.

- 1782 Etablissement de Mission San Buenaventura. Population totale de Chumash estimée à entre 8,000 et 10,000.

- 1793 George Vancouver fait une visite de la région et donne aux îles leurs noms actuels.

- 1800 Des chasseurs Aléoutes opèrent sur les îles pendant cette période. Des navires russes et américains déposent les Aléoutes sur les îles pendant des périodes de longue durée pour chasser des loutres. On note un massacre d' American Indians des îles par ces chasseurs.

- 1804 Les Spanish planifient la construction d'une mission sur SCI. Idée abandonnée par la suite.

- 1806 Epidémie de rougeole. La population Chumash est considérablement réduite.

- 1812 La région est touchée par un tremblement de terre majeur.

- 1816 1.328 des natifs Chumash résident à Mission San Buenaventura.

- 1820s Le reste de la population insulaire Chumash se déplace des îles au continent.

- 1824 Révolte des Chumash. Plusieurs quittent les missions mais sont ramenés après.

- 1830 Trente détenus sont déposés sur SCI avec des provisions. Le lieu de débarquement est désormais connu sous le nom “Prisoners Harbor.”

- 1834 Richard Henry Dana arrive dans la California à bord la *Pilgrim* et par la suite écrit un livre sur ses expériences, *Two Years Before the Mast*.

- 1836 George Nidever et un groupe de chasse s’engagent dans une escarmouche avec des Aléoutes sur SRI.

- 1839 SCI est cédée à Andres Castillero (Mexican Land Grant).

- 1843 SRI est cédée à Jose Antonio et Carlos Carrillo. L’île est approvisionnée en bétail, moutons et chevaux l’année suivante.

- 1850 California devient une partie des United States (Compromise of 1850). George Nidever loue SMI au nouveau gouvernement et y introduit des moutons, du bétail, des cochons et des chevaux. Des œufs de mouette sont ramassés sur les îles pour être expédiés à San Francisco pendant cette période.

- 1850s US Coast Survey commence à dresser des cartes des Channel Islands pour améliorer la navigation et le commerce.

- 1853 Naufrage de la SS *Winfield Scott* au large d’AI.

- 1853 Lone Woman of San Nicolas Island est emmenée à Santa Barbara par George Nidever.

- 1854 AI est réservée pour l’installation d’un phare. James Whistler réalise deux gravures en cuivre d’AI pour la US Coast and Geodetic Survey.

- 1855 Etablissement de la US Reservation, Zanja de Cota, pour les Chumash qui résident toujours près de Mission Santa Inés. La chasse aux phoques se pratique sur AI.

- 1858 T.W. More achète des intérêts dans SRI. En 1865 la famille More finit d’acheter l’île.

- 1860 Pêche industrielle d'ormeau établie par les Chinese.
- 1862 6.000 moutons comptés sur SMI.
- 1869 Formation de SCI Company qui achète l'île pour la développer en ranch. On note la présence de moutons sur AI.
- 1870 US Census of Agriculture note la présence de 50.000 moutons sur SCI.
- 1874 Jusqu'à 100.000 moutons comptés sur SRI. On note que sur SMI le pâturage n'est plus que du sable.
- 1875 Excavation de sites archéologiques sur SCI et SMI par Paul Schumacher.
- 1878 Leon de Cessac mène la première expédition archéologique à AI, SMI, et SCI.
- 1880s Justinian Caire devient propriétaire unique de SCI.
- 1892 Naufrage de la *Goldenhorn* au large de SRI.
- 1894 Naufrage de la *Crown of England* au large de SRI.
- 1900 Des décrets sont passés qui interdisent la pêche à l'ormeau dans les eaux de moins de six mètres de profondeur, ce qui met fin à la récolte commerciale par les chinois.
- 1901 SRI est achetée par Vail & Vickers Co. Le ranch est converti d'un ranch d'élevage de moutons en ranch d'élevage de bétail.
- 1905 Naufrage de la *JM Colman* au large de Pt. Bennett, SMI.
- 1907 H. Bay Webster loue AI et habite Middle AI avec sa femme et ses deux fils pendant 10 ans.
- 1909 Des pêcheurs japonais et américains pratiquent la pêche à l'ormeau.
- 1910 Eaton Resort est établi sur SCI. Northern elephant seals chassés au point de disparation—il existe moins d'une centaine sur Guadalupe Island au large de Baja California.
- 1911 Protection légale des loutres. Naufrage de la *Comet* au large de la côte nord de SMI.

- 1912 Phare installé sur AI.

- 1915 Naufrage de la *Aggi* au large de Talcott Shoals, à 1,6 km à l'ouest de SRI. La famille Hyder s'installe sur SBI pour y exploiter une ferme.

- 1920 Début de la prohibition. Les îles deviennent populaires parmi les trafiqueurs de contrebande.

- 1923 Naufrage de la *Cuba* au large de Point Bennett, SMI.

- 1928 Frenchy Le Dreau s'installe sur AI; il y reste pendant 28 ans.

- 1928 Phare construit sur SBI.

- 1929 La *Jane L. Stanford* est dynamitée au large de la côte est de SRI. La famille Lester s'installe sur SMI. Herbert Lester agit en gérant du ranch.

- 1930 Retour des Elephant seals à SMI.

- 1932 Construction du phare terminée sur AI.

- 1934 SMI transférée à la US Navy.

- 1935 *Mutiny on the Bounty* est tourné en partie sur SMI. Le film gagne le prix du meilleur film de l'année.

- 1937 Edwin Stanton achète 90% de SCI.

- 1938 Etablissement de Channel Islands National Monument qui comprend AI et SBI, et qui est géré par Sequoia National Park.

- 1941 Désignation de AI comme Coastal Lookout Station. Le phare est éteint et des hommes montent la garde dans la tour 24 heures par jour.

- 1942 Etablissement d'un poste de guet et d'une alarme précoce pour signaler la présence d'avions sur SBI. Introduction de New Zealand red rabbits sur SBI.

- 1947 President Truman signe une proclamation qui étend les limites de Channel Islands National Monument jusqu'à un mille marin au large des côtes de AI et SBI. Phil Orr établit un camp sur SRI et y conduit des recherches sur le terrain pendant les 21 ans qui suivent.

- 1950 Etablissement par la US Air Force d'une petite base à Johnsons Lee sur SRI.

- 1954 Initiation d'un programme d'extermination de lapins sur SBI par le National Park Service (NPS) et le US Fish and Wildlife Service (USFWS). On estime que la population de lapins s'élève à 2.600 animaux.

Chronologie de Channel Islands National Park (suite)

- 1957 L'administration de Channel Islands National Monument se fait depuis Cabrillo National Monument à San Diego.

- 1959 Les premiers gardes forestiers saisonniers arrivent sur West AI et y établissent un camp de base. Un incendie accidentel sur SBI brûle 66 pour cent de l'île.

- 1960 Naufrage de la *Santa Cruz* dans Prisoners Harbor, SCI.

- 1962 Naufrage de la *Chickasaw* au large de SRI.

- 1963 Etablissement d'un accord coopératif entre la US Navy et le Department of the Interior qui permet au NPS de gérer SMI.

- 1967 Le bureau central de Channel Islands National Monument est établi à Oxnard.

- 1968 Le phare sur AI est automatisé.

- 1970 À cause de la contamination par des pesticides, un seul oisillon California brown pelican survit sur Anacapa Island, le site principal de nidification dans les Etats Unis pour ces oiseaux.

- 1972 La pêche à l'ormeau White abalone dans la California du sud atteint un niveau maximal de presque 65.317 kilogrammes.

- 1974 Déplacement du bureau central de Channel Islands National Monument à Ventura Harbor.

- 1975 Ouverture du visitor center d'AI.

- 1978 Dr. Carey Stanton consent à vendre sa propriété sur SCI à The Nature Conservancy.

- 1980 Etablissement de Channel Islands National Park et de Channel Islands National Marine Sanctuary.

- 1982 Construction du Visitor center et du bâtiment administratif pour Channel Islands National Park à Ventura Harbor.

- 1985 Les oursins constituent cinquante pour cent des espèces marines ramassées dans le Santa Barbara Channel.

- 1985 Un programme de transmission de vidéo sous-marines en direct est inauguré sur AI.

- 1986 SRI est achetée par NPS.

- 1987 USFWS commence à réintroduire des loutres à San Nicolas Island.

- 1991 Un quart de East SCI est acheté par NPS.

- 1991 Ouverture du visitor center sur SBI.

- 1992 Le NPS achète du terrain supplémentaire sur East SCI.

- 1993 Elimination des cochons sauvages de SRI.

- 1995 La population de Island foxes sur SMI commence à subir un déclin pour des raisons inconnues.

- 1996 Acquisition par le NPS du reste de East SCI ; la superficie totale de la propriété publique s'élève à 2.535 hectares.

- 1997 Le USFWS rajoute à la liste d'espèces menacées ou en voie de disparation huit espèces de plantes sur SRI et neuf sur SCI.

- 1998 Vail & Vickers, National Parks Conservation Association, et le NPS concluent un accord imposant le retrait de tout bétail en dehors de 12 animaux de SRI avant le 31 Décembre 1998.

- 1999 Capture et retrait des derniers moutons de SCI.

- 1999 Une étude radio télémétrique révèle que le déclin du renard sur SMI est du à leur prédation par des aigles royaux. Le premier nid de golden eagle est trouvé à Coche Point sur SCI. Le NPS commence à capturer et enlever les aigles royaux des northern Channel Islands. Les derniers island foxes sauvages sur SMI, soit 15 animaux, sont placés en captivité.

- 2000 Les derniers renards sauvages sur SRI, soit 15 animaux, sont placés en captivité.

- 2001 The Nature Conservancy donne 3.440 hectares de sa propriété sur SCI au NPS, ce qui augmente la superficie totale de la propriété publique sur SCI à 5.962 hectares.

- 2001 Des membres de la communauté Chumash traversent le Santa Barbara Channel pour arriver à *Limuw* (Santa Cruz Island) dans un *tomol* (canoë à bois latté) traditionnel—ils sont les premiers à réaliser un voyage par cette route historique depuis les années 1870.

- 2002 Le White abalone devient le premier invertébré marin à être considéré pour inclusion sur la liste d'espèces menacées créée par le Endangered Species Act fédéral.

- 2002 Libération de Bald eagles dans le parc pour rétablir la population historique des îles.

- 2002–2003 Le parc s'associe avec JASON Expedition et d'autres organisations pour se mettre en contact avec plus de 1,6 million d'étudiants à travers des transmissions satellites en direct venant des îles et de caméras sous marines.

- 2003 Suppression de rats sur AI.

- 2003 L'état de California établit des zones de protection marines autour des Channel Islands pour la protection et la restauration des écosystèmes marins.

- 2003 Les premiers island foxes sont mis en liberté sur SRI.

- 2004 Quatre sous-espèces d'island fox, les trois qui existent dans le parc ainsi que les island foxes de Catalina, sont désignées comme menacées par le US Fish & Wildlife Service.

- 2004 Les premiers renards sont mis en liberté sur SMI, dont ils avaient été absents pendant cinq ans.

- 2005 Channel Islands National Park and National Marine Sanctuary fête leur 25 ans.

- 2006 En 2006, deux couples de bald eagle nichent et les premiers oisillons depuis plus de 50 ans éclosent sur les îles.

- 2006 Etablissement d'un webcam Bald eagle sur SCI: nps.gov/chis/photosmultimedia/bald-eagle-webcam.htm

- 2007 Expansion des zones de protection marines par la Channel Islands National Marine Sanctuary jusque dans les eaux fédérales. Maintenant 21 pour cent de la réserve se trouve dans des zones de protection.

- 2007 Les premiers oisillons peregrine falcon depuis plus de 50 ans éclosent sur SBI.

- 2007 Suppression des cochons sauvages sur SCI.

- 2008 Grâce à un programme d'élevage en captivité, le island fox échappe à la disparition sur SCI, SMI, et SRI. Les derniers renards en captivité sont remis en liberté.

- 2008 Island Packers, le concessionnaire du parc, fête ses 40 ans de transport de visiteurs aux îles.

- 2009 Les taux de visite annuels des îles et du centre d'accueil sur le continent augmentent, atteignant environ 300.000 visiteurs.

- 2009 Le programme Parks as Classrooms est diffusé à plus de 30.000 enfants.

- 2009 Ouverture de Scorpion Ranch Visitor Center dans la maison ranch en pierre de 1883 sur SCI.

- 2009 Le programme de bénévoles augmente : plus de 921 bénévoles contribuent 65.000 heures de travail—l'équivalent de 32 postes à temps complet.

- 2010 Remplacement de l'escalier sur Anacapa Island assurant l'accès à l'île.

- 2011 La première d'un nouveau film sur le parc, *Treasure in the Sea*. Visionnez le film au centre d'accueil ou sur le web à : nps.gov/chis/photosmultimedia/a-treasure-in-the-sea.htm

- 2011 Installation de nouveaux objets d'exhibition dans le Robert J. Lagomarsino Visitor Center à Ventura.

- 2011 Un oisillon Bald eagle éclos pour la première fois depuis plus de 60 ans sur Anacapa Island.

- 2011 Le programme de bénévoles qui sert le parc et le refuge, Channel Islands Naturalist Corps, gagne le prix national Take Pride in America pour les programmes fédéraux exceptionnels de bénévolat.

- 2011 Des oisillons California common murre éclosent pour la première fois depuis 1912 sur les Channel Islands.

- 2011 Suppression des cerfs et élans non indigènes sur SRI.

- 2012 Restauration des marécages les plus répandus des Channel Islands à Prisoners Harbor.

- 2012 Un rapport économique montre qu'en 2010 les visiteurs du parc ont dépensé plus de $24 million dans les communautés de la région, permettant la maintenance de plus de 300 emplois dans la région.

Page 24

Soutenez Votre Parc

Bénévolat
Des bénévoles viennent du monde entier pour aider à la préservation et la protection du patrimoine naturel et culturel américain pour le plaisir de cette génération et de celles à venir. Des bénévoles de tout âge offrent leur temps et leur savoir-faire pour faire avancer la mission du National Park Service.

A Channel Islands National Park il y a beaucoup d'opportunités de bénévolat : donner des renseignements au point d'accueil au visitor center, être guide-naturaliste, assister avec l'entrée de données scientifiques, faire des recherches historiques, maintenir le système de sentiers, aider à restaurer la flore, et ainsi de suite. Quelque soit le travail que vous choisissiez, sachez que tous les employés du parc savent que les services rendus ne seraient pas possibles sans la participation des bénévoles. Rien ne pourrait se faire sans eux.

Pour de plus amples renseignements: nps.gov/chis/supportyourpark/volunteer.htm

Park Foundation

Formé en 2005, la Channel Islands Park Foundation est le seul partenaire philanthropique et à but non lucratif de Channel Islands National Park. La fondation, reconnaissant les difficultés inhérentes à la gestion des écosystèmes complexes des îles ainsi que leurs diverses ressources culturelles, se dédie à un soutien appuyé du travail continu de Channel Islands National Park. Avec la coopération du parc national, la fondation finance les efforts de restauration et d'éducation pour assurer la protection continuelle des ressources naturelles et culturelles des îles.

Channel Islands Park Foundation

ciparkfoundation.org/

facebook.com/channelislandsparkfoundation

info@ciparkfoundation.org

805-658-5737

Friends of the Island Fox
Friends of the Island Fox est un programme de la Channel Islands Park Foundation Friends of the Island Fox fait des présentations aux écoles et aux associations socioculturelles locales pour sensibiliser le public au sort incertain du island fox et pour collecter des fonds pour des efforts d'éducation, de recherche et de préservation relatifs au island fox.

Friends of the Island Fox

Islandfox.org/

admin@islandfox.org

805-228-4123

Partenaires du Park

Le parc a beaucoup de partenaires qui aident à préserver et protéger les Channel Islands. Ensemble, nous œuvrons à sauvegarder la diversité culturelle et biologique des îles, préservant l'histoire et la préhistoire des îles et protégeant un habitat indispensable pour un grand nombre d'espèces de plantes et d'animaux marins et terrestres. En outre, le parc et ses partenaires gèrent et contrôlent la découverte et l'utilisation des ces ressources par le public, de telle sorte qu'elles restent intactes pour le plaisir des générations à venir. Rendez-vous à notre site web pour découvrir une liste complète des partenaires du parc. Pour de plus amples renseignements: nps.gov/chis/parkmgmt/partners.htm

Channel Islands National Marine Sanctuary

En 1980, 4.300 kilomètres carrés du Santa Barbara Channel ont été désignés zone de protection spéciale sous le nom de Channel Islands National Marine Sanctuary. De par sa beauté et ses ressources exceptionnelles, ce refuge est d'une importance nationale. Il comprend les eaux qui entourent les îles Anacapa, Santa Cruz, Santa Rosa, San Miguel, et Santa Barbara, de la marée haute moyenne jusqu'à une distance de onze kilomètres vers le large de chacune des cinq îles. Le but principal du refuge est la protection des ressources naturelles et culturelles à l'intérieur de ces limites. Pour de plus amples renseignements: channelislands.nos.noaa.gov/

Western National Parks Association

Western National Parks Association met en avant la préservation du National Park System et de ses ressources en sensibilisant le public par le biais d'activités éducatives, l'interprétation, et la recherche. Pour de plus amples renseignements: wnpa.org

The Nature Conservancy

The Nature Conservancy a pour mission la protection des plantes, des animaux et des communautés naturelles qui représentent la diversité de vie sur Terre. Cet objectif est atteint de par la protection des terrains et des eaux dont ces systèmes ont besoin pour survivre. The Nature Conservancy est

propriétaire et gérant de 76 pour cent de la partie ouest de Santa Cruz Island. Pour de plus amples renseignements: nature.org

California Department of Fish and Game

Les ressources vivantes de la colonne d'eau et du fond marin autour des îles du parc sont gérées et relèvent de la juridiction du California Department of Fish and Game, commençant à la marée haute moyenne. En particulier, la pêche commerciale et sportive sont régulées par cette agence. Pour de plus amples renseignements: dfg.ca.gov/